

ARADI KÖZLÖNY

1937. október 12, kedd.
52. évfolyam, 231. szám.

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Arad, Bulev. Regele Ferdinand 4.

A kormány elnöke

Mondotta Oradea-Nagyváradon általában nagy érdeklődéssel várt bel- és külpolitikai beszédét és mindazok, akik arra számítottak, hogy a miniszterelnök ezuttal félre nem érthető módon foglal állást a napi politika generális jellegű problémáinak kérdésében, ezuttal sem csatlakoztak várakozásaikban. Tatarescu miniszterelnök nem hiába végezte el az államépítő Ion Bratianu államférfiui iskoláját: ezuttal is tudta, miről kell beszélnie és mit hogyan kell kijelentenie, hogy a belöldi várakozásoknak, mint a külföldi politikai helyzet rányomvonalainak teljes mértékben megfelelően. Az ország nyugati határszélén fekvő, kisebbségek lakta város szívében elhangzott kormányfői szavak egyformán hangsúlyozták ki a kormánynak azt a törekvését, hogy az ország lakóit megvédelmezze úgy a kívülről, mint a belülről támadó eshetőségekkel szemben és amidőn bejelentette, hogy vas- és acélból épített falak teszik biztonságossá az országhatárt, egyben annak a kormányzati elvnek is kifejezést adott, hogy bent az országban a normális viszonyok biztosítása érdekében is falakat kell megelőbb emelnünk, nem ugyan kőből és acélból, de a megértés lelki tényezőiből a történelmi múlt és a jelen közé, hogy az ország lakosságának építő együttműködését ne zavarhassa meg semmiféle. Nincs olyan problémája közéletünknek, amelyet barátságos légkörben meg ne lehetne oldani a kölcsönös jóakarat és elfogulatlanság jegyében és amidőn a kormány elnöke ország-világ fűlehallatára kijelenti hogy a kormány egyenlőséget kíván biztosítani az ittélő kisebbségi lakosság tömegeinek, egyben türelmességre inti a többségi politikai áramlatok híveit — nem kételkedhetünk e hivatalos kijelentések őszinteségében addig sem, míg tényleges tettek követik az elvi állásfoglalást. A miniszterelnök mindezzel szemben elvárja, hogy az ittélő kisebbségek konstruktív magatartásukkal vegyenek részt azokban az állampolgári kötelezettségekben, amelyekkel minden polgár az államnak tartozik és ne elhanyagolják a román társadalmi osztályok előretörését, amelyek úgy szelvényekben, mint anyagiakban akarják kipótolni a történelmi mulasztásait. A kormánynak ezt az új, anyagilag erős társadalmi osztályokat teremtő tevékenységét — mondotta Tatarescu — sohasem fogják a kisebbségek ellen fordítani.

Közel két évtizedes kisebbségi életünk multja bizonyára kellő dokumentum úgy a román közvélemény, mint a kormány elnöke számára, hogy sem az ittélő magyar, sem más kisebbség sohasem bocsátkozott könnyelmű politikai kalandokba, melyekből elhajlására lehetett volna következtetni. Ellenkezőleg: fegyelmezett kötelességtudással vette ki részét a közhatalmából, új ipart teremtett az állam nemzetgazdasága számára és számtalan esetben maga milliók tömegével sietett egy-egy kormány segítségére az alkotmányos választási harcok küzdelmei között. Ez a békés érzelmi és kötelességtudó kisebbség csak örömmel hallotta a kormányelnök „békét és megértést kifelé, békét és megértést befelé” hirdető megnyilatkozását, hiszen maga is csak ezt kívánja és ezért harcol évtizedek óta közéleti képviselőin keresztül az ország alkotmányos fórumai előtt. Mi sem kívánunk más kormányprogramot, mint azt, amelyik intézményesen biztosítja egyenlő jogainkat és munkalehetőségeinket és hirdeti, hogy az együttműködés akármilyen, akármilyen de ténylegesen akadályozzák és a polgári közélet légkörét megmérgezik. „A béke fenntartása és az eredményes együttműködés” irányelveinek hirdetésével a kormány elnöke komoly és nemzetközileg értékű sikert aratott Oradea-Nagyváradon: rajta áll a továbbiakban, hogy e program gyakorlati végrehajtása hasonlóan komoly és maradandó államférfiúi sikert is biztosítson számára az elkövetkező időben.

Az olasz válasz ellenhatása:

Franciaország megnyitja határait Spanyolország felé

Válságban a semlegeségi politika

Anglia a mérsékelt állásfoglalás mellett

PARIS, október 11. Az Angliával vasárnap szakadatlanul folytatott eszmecsere alapján a francia kormány még a mai napon előreláthatólag elhatározza, hogy megnyitja a határt a köztársasági Spanyolország felé és ilyen módon lehetővé teszi, hogy az önkéntes tömegeket, valamint a hadianyagokat megindíthassák a valenciai kormány támogatására.

A francia sajtó egyhangulag megállapítja, hogy az olasz válasz következtében a semlegeségi politika megfeneklett. Jelenleg a helyzet

annyira tisztázatlan, hogy nem lehet következtetéseket vonni a kibontakozást illetőleg. Valószínű, hogy a francia kormány újabb jegyzékkel keresi fel az ügyben az olasz kormányt. Angol lapjelentések szerint London is újabb diplomáciai lépésekre készül.

A francia baloldali sajtó erőteljesen sürgeti a francia-spanyol határ megnyitását. A mérsékelt lapok, közöttük a Temps is, óvatosságra inti a kormányt e kérdésben, mert minden lépés súlyos veszélyt jelent.

Szerdán minisztertanács dönt Anglia magatartása felől

London, október 11. Az angol kormány mindenképpen szeretné megakadályozni a helyzet további kiéleződését és pillanatnyilag angol részről még

ragaszkodnak a be nem avatkozási alapelvnek további érvényesítéséhez.

Az angol sajtó a mérsékelt érdeklődés és sajnálkozás hangján fogadta az olasz válaszjegyzéket. A jegyzék negatív és nem építő jellegű és nem engedi meg a spanyol válság közeli elintézését. Annyit azonban elismernek az összes bírálatok, hogy a válasz hangja békülékeny. A lapok megegyeznek abban, hogy a legközelebbi lépés Anglia részéről csak a szerdai

minisztertanács után várható. Csakis ezen minisztertanács után fog kitünni, hogy Franciaország a támogatásnak milyen fokát várhatja Angliától.

A Daily Express szerint a francia határok megnyitása következtében Mussolini miniszterelnök bizonyára nagyobb csapat- és önkéntes szállítmányokat küld Spanyolországba, amely nemzetközivé változtathatná a polgárháborút. Anglia ezt mindenáron el akarja háritani és ezért

javasolja, hogy a spanyol ügyben érdekelt államok külügyminiszterei sürgősen üljenek össze.

Mussolini az új olasz önállatási politikáról mondott beszédet

Róma, október 11. Az olasz központi testületügyi bizottság Mussolini elnöklése mellett az önállatási művésben nagyfontosságú ülést tart. Az ülésen megállapították, a teljes munkarendet az egész olasz autarchikus rendszerre vonatkozólag. Mussolini nagy beszédet tartott, amelyben hangsúlyozta, hogy Olaszország minden lakóját át kell hasson az önállatási eszméje. Az egyeseknek le kell mondaniuk azokról a javokról, amelynek külföldről való behozatala az összességnek kárát válna. Megállapította Mussolini, hogy az önállatás tekintetében Olaszország a legjobb úton halad, mert máris nagyarányú eredményeket értek el.

Lampini testületügyi miniszter, 22 testület önállatási tervét mutatta be, amellyel az ország egész önállatási rendszeréről beszámolót nyújtott. Megállapította, hogy az önállatás szükségességét a megtorlások vetették fel. Ezután a programot állapították meg, amelynek legfontosabb célkitűzése a bura és tengeri termelésének fokozása. Egyes vámté-

telek módosításokon fognak keresztül menni és több kereskedelmi szerződést is megváltoztat az olasz kormány. Azoknak a vállalatoknak, amelyek az önállatás fokozása ügyében nagyobb szerepet töltenek be — jelentős kedvezményeket fognak nyújtani és iskolákat alapítanak abból a célból, hogy az önállatási rendszerét erősítsék.

NEMZETI HADISÍKEREK A SPANYOL FRONTON.

Salamanca, október 11. Havas jelentés szerint Orabacal környékén a nemzeti csapatok folytatják támadásaikat a köztársasági állások ellen. Már eddig is sok hadászati szempontból fontos állást foglaltak el az állandóan támadó felkelők. A déli fronton a nemzeti csapatok Penajubától előrenyomultak Cantomahoso felé. A Cangas de Onis-i harctéren a nemzeti csapatokat támogató repülőgépek 150 gyújtóbombát dobtak le az ellenséges hadállásokra.

Pénzügyi megállapodás készül Románia és Magyarország között

A jövő hét végén küldöttség érkezik Magyarországból. Bucurestibe azzal a céllal, hogy pénzügyi egyezményt hozzon létre

a kétszeri megadóztatás elkerülése érdekében. Az egyezmény keretén belül szabályozni akarják az országunkban működő magyarországi és a Magyarországon működő romániai cégek, illetve ezek fiókjainak, vagy képviselteinek megadóztatását. Hasonló megállapodást már kötöttünk Németországgal és előreláthatólag a közeljövőben ilyen meg egyezés jön létre Hollandiával és Belgiummal is.

Esőzések nehezítik a hadgyakorlatokat

Sibiu-Nagyszében, október 11. A hadgyakorlatokról kiadott hivatalos jelentés szerint az idei hadgyakorlatokat a Tárnova-Küküllő és a Mureş-Maros völgyében tartják meg.

Az eredeti tervek szerint a csapatok átkelve a Carpat - Kárpátokon, a Mureş - Maros völgyében nyomulnak előre, ahol a vörös csapatok ellenállásával találkozhatnak. Az esőzés egyelőre megnehezítette a két csapattest mozgulatának kifejlődését, különösen a légi hadműveleteket.

Megölte kedvesét egy féltékeny lovászlegény

Budapest, október 11. Ma délből 12 órakor a városligeti Műcsarnok mellett egy férfi és egy nő sétált egymás mellett, szerelmesen összebujva. A férfi egyszerre revolvert rántott és

a mellette haladó nőt fejbelőtte, majd futásnak eredt. A járőrek utána vetették magukat és látni lehetett, hogy a férfi futás közben

öngyilkos akart lenni,

revolverével magára akart lőni, de a revolver csütyöztököt mondott. Mikor már látta, hogy földőzi utóléri, megállt és revolvert fogott rájuk, de a revolver golyója ismét megragadta az engedelmséget.

Hosszas hajszá után egy rendőr segítségével elfogták az illetőt és előállították a központi ügyeletre. Közben a mentők kiérkeztek a gyilkosság színhelyére, de a nő már haldoklott és

néhány perc múlva meg is halt.

A rendőrségen kiderült, hogy a gyilkos férfi Jakab István 30 éves állástalan lovász, míg a nő Bali Károlyné. Jakab elmondta, hogy az asszony szakítani akart vele. Hozzá tartozói nem nézték jó szemmel barátkozásukat, mert őt ideges, bolondos és hirtelen haragu embernek ismerték. Amikor séta közben az asszony közölte, hogy a bartáságnak véget kell vetni, ő felingerült és revolverrel az asszony szájába lőtt. Bevallotta azt is, hogy egy alkalommal szerelemföltésből Balinét össze is szurkálta.

Kedvezményes utazás az alba-iulia-gyulafehérvári ünnepségekre

Bucuresti, július 11. A Gazeta c. fővárosi lap közlése szerint az október 14-én megtartandó Alba-Iulia-gyulafehérvári banketten részt vesznek az összes volt miniszterek. Maniu, Iorga és Avarescu részvétele azonban nem bizonyos, mert a meghívásra még nem válaszoltak. A meghívottak válaszaik szerdáig minden körülmények között meg kell, hogy érkezzenek.

Az államvasutak vezérigazgatósága 75 százalékos utazási kedvezményt nyújt mindazoknak, akik az Alba-Iulia-gyulafehérvári ünnepségeken részt vesznek. Ez a kedvezmény október 12-től 16-ig lesz érvényben. Az utazásnál féljegy váltandó, de az illetékes prefektúrának az igazolása szükséges, a visszautazás pedig ingyenes.



A kisebbségekkel való megbékülésről ír az Universul

Bucuresti, október 11. Gh. Tătărescu miniszterelnök szombati Oradea-nagyvárad-i beszéde a politikai életben nagy feltűnést keltett. A különböző pártállású lapok saját nézőpontjuk szerint világítják meg a beszéd tartalmát és még a kisebbségellenes lapok is kíváncsian tartják úgy a szomszédi jóviszony felvételét, mint a kisebbségekkel együtt teremthető megértő szellem kiépítését. Ezek közül az Universul a következőket írja:

— Békében és megértésben akarunk élni az egész világgal és elsősorban szomszédainkkal. De amikor elismerjük a jóviszony hasznosságát, ezzel nem akarjuk azt mondani, hogy valamit is feláldozunk területünk, méltóságunkból, jogainkból és országunk egységes nemzeti jellegéből. Ezért a magyar állammal szembeni magatartásunkat illetően, mindig úgy tartottuk, hogy

a jóhiszeműség és őszinteség bizonyításának szomszédainktól kell kiindulnia.

A román nép békét akar és számára a béke: a határok respektálása. Mindenki óhajtja Romániában a Magyarországgal való megbékülést és nem a mi hibánk volt, akik szüntelen izgatták a lelkeket a trianoni béke ellen. Ezért a miniszterelnök beszédét

mi a román lélek egységes szellemében interpretáljuk.

és azt mondjuk: Igen, együttműködést és békét, de két feltétellel.

1. A revízióról való őszinte, lojális és garantált lemondást és lemondást minden nyílt vagy titkos, a végleges román határok ellen intézett támadásról.

2. Minden irredenta jellegű mozgalom be-

szüntetése, a magyar kisebbség fogadja el őszintén és lojálisan az egységes román nemzeti állam eszméjét, amelynek keretén belül békésen élhetnek a törvények és nemzeti követelményeink tiszteletbentartása mellett.

Ezeknek

a feltételeknek előzetes teljesítése nélkül lehetetlen a megbékülés,

mert meg fog maradni az eddigi, a tettek által igazolt bizalmatlanság. Olyan tettek voltak ezek, amelyek nem felejtethők el, ha mindjárt egy nap megbocsájthatók.

Igy tehát az Universul kétségbe vonja a magyar kisebbség őszinteségét és továbbra is az irredentizmus vesszőparipáján lovagol. A Dimineața csak a beszéd kisebbségi részére reflektál. A lap többek között ezt írja:

— Szükség volt a miniszterelnök nyilatkozatára akkor, amikor a belföldi légkör annyira mérgezett, sőt

egyes törekvések azt a benyomást keltették, hogy a kormány eltűri a kisebbségekkel szembeni támadó politikát.

A haragnak és gyűlöletnek e légköre, amelyet egyes csoportok fenntartanak, csak rosszat jelentenek az országnak. A miniszterelnök Oradea-nagyvárad-i felhívása mély hatást keltett. Mindenkinek támogatására van szükség. Helyes hogy a kormány olyan természetű gesztust tett, amellyel az egész ország szolidáris. Természetes, hogy a kisebbségeknek is meg kell tenniük az állammal szembeni kötelességüket. Az államnak védelmet kell nyújtania a kisebbségeknek, viszont ezeknek szorosan felzárkózva kell a román állameszmét támogatni.

Sztrájkokkal fenyegetődznek a iasi rádióelőfizetők

Chişinău, október 11. Chişinău és Iasi között elkeseredett harc volt a rádióadó állomás megszerzéséért. Voltaképpen ez lesz Románia második leadóállomása, amely önálló műsorral fog dolgozni. A harc a miniszteriumban eldőlt, mégpedig Chişinău javára. A iasiak sehogysem akarnak ebbe beletörődni és mozgalom indult meg, hogy

mindenki mondja le a rádióelőfizetést, amíg Iasi nem kap rádióstudiót.

Kétségtelen, mindkét városnak hatalmas érve volt arra, hogy neki adják a rádióleadót. Iasi

történelmi multjára és arra hivatkozott, hogy ma is Bucuresti után az ország első kulturvárosa. Ezzel szemben Chişinău érveit a város polgármestere így ismertette:

— Elismerjük Iasi jelentőségét, elismerjük, hogy sokat tett a város az ország érdekében. De nemzeti kérdés az, hogy Chişinău kapja a rádióleadóállomást. Energikus ellenpropagandát kell kifejtenünk a szovjettel szemben, amely román nyelvű beszédet mondott kihívó tartalommal. Erre a propagandára egy másik propagandával kell felelnünk. Nem engedjük, hogy nemzeti érdekeinkkel ellentétes híreket terjesszenek.

CORSO

5, 7¼ és 9¼ órakor. — Telefon 2065.

MA PREMIER!

A sötét kamra titka

Kalandorfilm. Izgalom, borzalom, rejtély. — Főszereplők: Lew Ayres „Az utolsó madridi vonat” amerikai újságírója, akit a közönség szeretetébe fogadott, Gail Patric és Paul Kelly Paramount-film.

Vereséget szenvedtek a kommunisták a francia községi választásokon

A mérsékelt elemek törtek előre

Páris, október 11. A franciaországi község-tanácsi választások első csoportját tegnap ejtették meg. A tavalyi francia képviselőválasztások óta a francia közvélemény széles rétegeinek most első ízben nyílt alkalmuk arra, hogy állást foglaljon a népfrent-kormány politikájával szemben. A választások mindenütt nyugodt légkörben folytak le. A kormány tagjai közül kilenc minisztert beválasztottak, míg három közülük pótválasztásra kerül. A hétfői reggeli lapok megállapítják, hogy a francia kommunista párt a választásokon erős vereséget szenvedett. A tegnapi választások a múlt évi szocialista és kommunista előretörés irányában határozott fennakadást jeleznek.

Esti jelentés szerint a választásokon a mérsékelt elem előretörése alakult ki. A Népfrent a megyei választásokon 386 helyet kapott, a mérsékelt ellenzék és jobboldali pártok 467 helyet. A járásválasztások kapcsán a Népfrent 497, mérsékelt ellenzék és jobboldal 621. Megyei pótválasztás 467 helyen lesz, míg a járási választások 716 helyen kerülnek pótválasztás alá.

A lapok megállapítása szerint a képviselőházban 72 kommunista képviselő van, míg a megyékből nyolcan kerültek be. Radikálisok a képviselőházban 17, a megyében 32 százalékos eredményt értek el. A mérsékelt ellenzék és a jobboldali pártok a képviselőházban 33 százalékos, a megyében 44 százalékos eredményt mutatnak fel. Általában megállapítja a francia sajtó, hogy a közhangulat a pénzügyi talpraállás politikája mellett nyilvánult meg.

Az aradi Református Férfiszövetség közgyűlése

Arad, október 11. Vasárnap, október 10-ikén délelőtt tizenegy órakor tartotta évi közgyűlését az aradi Református Férfiszövetség a református templomban. Szarka László elnök ismertette a Férfiszövetség tizenöt hónapi működését. Kitért a Férfiszövetség által ez alatt az idő alatt rendezett vallásos ünnepélyek és a segélyezések ismertetésére. Karczag József pénztárnok az elmúlt idő alatt elért pénzügyi eredményről és a pénztár jelenlegi állapotáról számolt be. A közgyűlés a számadást elfogadta. Ezután Szarka László elnök a választmány határozata értelmében benyújtotta a tisztikar lemondását. A választás levezetésének idejére az elnöklést átadta Tarnóczy Lajos lelkésznek.

Tarnóczy Lajos lelkész mindenekelőtt köszönetet mondott a lemondott tisztikarnak önzetlen fáradozásáért, hangsúlyozta, hogy ha az elért eredmény talán nem áll arányban a buzgósággal, amelyet a vezetők kifejtettek, vigasztalásul szolgálhat az a tudat, hogy nagy dolgokban akarni is elég. Ez az akarat a vezetőségben teljes mértékben megvolt. Vázolta a Férfiszövetség előhaladásának szerepének szükségességét. Hangsúlyozta, hogy ő a Férfiszövetség név helyett a helyi viszonyok szerint találóbbnak gondolja az Egyház barátjai elnevezést. Ebben a névben benne van a Férfiszövetség tagjaitól kívánt magatartás az egyház iránt. Végre tudatára kell ébredni, hogy az adott viszonyok között az egyház az a keret, ahol úgy kulturális, mint társadalmi és szellemi téren az itt élő református férfiak építő tevékenységet fejthetnek ki.

A mély hatást gyakorolt beszéd után egyhangú bizalommal választották meg az új vezetőséget, mely szerint elnök lett Szarka László. A közgyűlés ezután megválasztotta a tisztikart és a választmányt.

Tronco őrnagy beismerő vallomást tett

BREST, október 11. Troncoso őrnagy kihallgatását ma folytatta le a bíróság. Az őrnagy beismerő vallomást tett, hogy a C. II. tengeralattjáró legénységét igyekezett rábírnival, hogy a tengeralattjárót adják át a nemzetieknek. Vallomásaiban hangoztatta, hogy Franco tábornoktól több ízben figyelmeztetést kapott, hogy ne kövessen el olyan dolgokat, amiket a franciák bűncselekménynek minősíthetnek.

PLUTARG S.A. BUCURESTI · Calea Victoriei 29

Az Ujságírók Nemzetközi Szövetsége a hírlapíró testületek magas erkölcsi színvonaláért

Bécs, október 11. Az osztrák fővárosban most tartja tanácskozásait az ujságírók nemzetközi szövetsége, amelyen több romániai és magyar ujságíró is megjelent. Schuschnigg osztrák szövetségi kancellár ma délelőtt fogadta az értekezlet résztvevőit. A küldöttség nevében Weiler főszerkesztő üdvözölte meleg szavakkal a kancellárt, aki válaszában rámutatott arra, hogy nemzetközi viszonylatban nagyfontosságú idegesség mutatkozik, amely nagy veszélyt rejt magában. A sajtó munkatársainak és a politikusoknak arra kellene törekednie, hogy ez az idegesség megszűnjék és ezért a nagyobb eseményeket is nyugodtabban és tárgyilagosabb megfigyelésben kellene, hogy részesítsék. Ha ez megtörténne, akkor az emberiség közelebb jutna a békéhez, amelynek fenntartása az osztrák kormány legfőbb kívánsága.

Az ujságírók nemzetközi szövetségének tanácskozásai során az ujságírók szociális helyzetére vonatkozó több, fontos kérdést tárgyalt le.

A legnagyobb érdeklődést az ujságírók erkölcsi helyzetével kapcsolatos vita keltette. Az értekezleten az a felfogás alakult ki, hogy intézményesen kell biztosítani az ujságíró testületek magas erkölcsi színvonalát, a visszaélések megtorlását és azoknak

az elemeknek eltávolítását az ujságírói testületekből, amelyek magatartásukkal veszélyeztetik az ujságírói társadalom jó hírét. A kérdéssel kapcsolatban beérkezett javaslatok alapján az értekezlet kimondotta, hogy az ujságíró társadalomnak magának kötelessége gondoskodni azoknak az erkölcsi alapelveknek betartásáról, amelyek az ujságírói hivatal tiszteletét a közvélemény előtt biztosítják.

Ötvenkét külföldi honost utasítottak ki Aradról és a megyéből

Arad, október 11. Idén a külföldi állampolgárok tartózkodási engedélyének felülvizsgálását két csoportban végzik. Az egyik csoportba azokat sorozták, akik foglalkozás nélkül tartózkodnak az országban, míg a második csoportba azok tartoznak, akik foglalkozást gyakorolnak. A foglalkozás nélküliek közül 172 Aradon és a megyében lakó külföldi állampolgár kérte tartózkodási engedélyének meghosszabbítását. Ezeknek kérvényeit tegnap tárgyalta a bizottság és a kérvényezők közül 52-öt elutasítottak, míg 120 külföldi állampolgárnak újabb egy évre meghosszabbították tartózkodási engedélyét.

MA PREMIER!

Feleség, vagy szerető

A boldog szerelmek és a szerencsétlen házasságok problémája! KAY FRANCIS, William Warren, George Brent.

URÁNIA premiermozgó

MA PREMIER!

A szezon első háromnapos fellépéses filmje.

Erdekfesztő, fordulatos! Rendezte: Frank Borzage.

5, 7½ és 9¼ órákor. Telefonelővét: 12-32.

FILMCSÖK

Irtta: Bodó Béla

Ülök a moziban és a fejemet, csakugy, mint az előttem és mögöttem ülők, kissé előremeresztem. A vásznon körülbelül négyszer olyan nagyban, mint akár én, akár más, megjelenik a művész és a művész és csókolóznak. Filmcsök, kitűnő rendezésben, háttérben naplemente, madárcsicsergés, őreg, hősapkás sziklák, halk gramofonzene, oldalt néhány diszkó, jóindulatú fa, helyeslő füvek. A normálisnál háromszor nagyobb fej (premier plan) közeledik a nő fejhez, óriási száj az óriási szájhoz, egy máséhoz tapadnak, ajk az ajkra, ahogy a költő mondja, aztán lassan elengedik egymást, a férfi megfogott, a hölgy félrekapja tekintetét és elnéz a sziklák felé s közben ujjával morzsolgítja a férfi kezét. A nézőtér aránylag csendben van, a székek ülőkis része unatkozik, egyesek arra gondolnak, hogy másnap korán fel kell kelni és hogy bármely nap kitörhet a háború, kivételes egyéniségek, az exhibicionista pojácátípusok, akik minden alkalmat megragadnak ismeretlenek és idegenek mulattatására, beleszólnak: brávó, Gable, ez puszt volt, a zöm azonban áhitattal szemléli a csókot, amelyet a filmbe éppen a zöm kedvéért rendeznek bele, mert a zöm nagyon szereti az ilyesmit. Ó, nemcsak nálunk, hanem egész Európában és Amerikában is, ahol szintén túlnyomórészt zöm lakik. Ők kapják a filmben mindazt, ami mind közönségesen szép és rendkívül enyhén szomorú, ők kapják az abból a célból támasztott bonyodalmat, hogy a boldog vég elkövetkezhessék és ők kapják a szabályos csókot, amelyben van remegő átkarolás, félénk ellenkezés, tapadás, simogatás, meghatódás és révület, a hosszú csókot, amelynek idején ki tudja, hogyan vesznek lélegzetet a csókszerelőik.

Ez már döfi — szól egyszer közbe egy ilyen forró jelenetnél a hivatlan közhumorista s a bárgyú egyesek nevettek, a többiek azonban leplest szegtek. Hogyan — szól a püsszegés — hiszen ez gyönyörű jelenet, az ember kiad a mai világban jó néhány pengőt, hogy egy kicsit megszorítsák, nem túl nagyon, mert hiszen a moziba járó már régen tudja, hogy a szomorúság csak az életben marad legfőbb vigasztalanul, adagolva szomorítják, hogy annál jobban essék a boldog vég (olyan ez, mint amikor keserű aperitívet iszunk, hogy annál jobb legyen az étvágy.) És ez a csók, mely szabályos, nyilvános, szép emberek közt zajló felmagyartott, zenével aláfestett, ez kell, mert ha ez az élet olyan tökéletes és inzultáló, oszoba, fáradságos, néha kínos és soha nem fenélig tejfel, akkor a pénzünkért, amit a mozi pénztárána befizetünk, adjanak egy adag boldogságot csókban és happy-endben, legalább szemmel lássunk ilyesmit.

A zömnek ez a követelése a művelt Kelettől a Nyugatig. Nem kifogásolom, bár jobban szeretném, ha a zöm a hétköznapi élete számára követelné a happy-endet. Azt is csak megemlítem, hogy amikor a mi moziainkban ép az általános kívánság révén otthonos az önfeladott csók, egy másik nagy területen, ahol szintén bizonyára olyan kiválóak élnek, mint amilyenek mi vagyunk, tilos a filmescsök. A japán mozikban nem szabad a főszerelőknek egymásra tapadni, hűntetés terhe mellett. Japánban különben is ismeretlen dolog a csókolózás, a japán közönség eddig is furcsálkodva nézte az importfilmekben az ilyesmit és a japán kormány nem is szeretné, ha ez a szokás lábra kapna náluk. Nem mint-ha idegenkednék attól, hogy a japán nép bármit is megtanuljon Európától, vagy Amerikától, hiszen ami fontos volt, azt alaposan eltanulták. Hálsten ugyanolyan céljaiban is remek technikai vívmányokkal rendelkeznek, mint akármilyen más nagyhatalom, azt is tudják, hogy olcsó munkabérral könnyű kalkulálni, a gyarmatosítási rendszert is szépen átvették, szóval a praktikumoktól nem idegenkednek. A csókra azonban nincs szükségük. Giccs ez és szentimentalizmus, alapjában véve egészségtelen is, nem, a japánok nem fognak csókolózni. Csak nézzük mi könnyes szemmel, hogyan lesznek egymásé azok, akikért kezdettől fogva, még a dohányzó szünetben is drukoltunk, hogy aztán hazafelé, aznap, másnap, mindig azon törjük a fejünket, hogy lehet elrontani ami jó volt, akár a szomszédék lányának ügyéről, akár mindenki ügyéről van szó. A moziban legyünk szentimentálisak, jóindulatúak, más csókjába nemcsak beleegyezők, de érte aggódók is, egyébként pedig... az élet is más, a mozi is.

Japánban a külföldi csók, a boldogság importformája tilos. Azonkívül Ausztriában tilos jobbra hajtani, Amerikában jobbra — a népek vezetői mindig tudják, mi kell a népnek. És a japánok — beleértve a dömping-gyárakban dolgozókat is — bizonyára így, mozihoz nélkül is boldogok.

Kinai lepratábor lázadása a japán betörés miatt

Páratlanul borzalmas jelenetek között verték le a fel-lázadt leprabetegek forradalmi kísérletét Kvantungban
Egymilliónál több leprabeteget fenyegeti fertőzéssel Kinában a japán csapatokat

London, okt. 3. A kínai központi orvosintézet jelentése szerint, a japán-kínai háború nyomorúságát szenvedő Kvantung tartományban a minap feltűnést keltő eset történt. A tartomány lepratelepén elhelyezett többszázfőnyi beteg, a japán támadás hírére nyugtalanodni kezdett, semmivel sem voltak megelégedve, úgy hogy

egyik napon azután ez a nyugtalanság lázadás alakjában robbant ki.

A szerencsétlen betegek minden áron csatládjukat, hozzátartozóikat akarták látni. Természetesen erről szó sem lehetett.

50.000 LEPRABETEG

EGYETLEN TARTOMÁNYBAN

Kvantung tartományban harmincmillió lakos van és ezek közül 50.000 súlyos leprabeteget. Érthető, hogy a lepratelep felügyelői igyekeztek a lázadó betegeket lecsillapítani, — de mindez hasztalan maradt. A leprabetegek feltörték a telepen levő kórház laboratóriumát, ahonnan mérgeket loptak és

a lopott méreggel huszonnégy óra letorgása alatt valósággal kiirtották az ápolókat!

Azután szétverték az ágyakat, szétvárobbolták a butort és így a butordarabokkal felfegyverkezve, kifelé indultak a telepről. Még mielőtt azonban a szabadba juthattak volna, hatalmas akadályt kellett lerombolniuk. A hatalmas kőkapu előtt halomba tornyosodva.

egymás hátán kuszáltak fel a minden tagból vérző szerencsétlen emberek,

maid miután egynéhányan tuljutottak a falon, közös erővel felfeszítették a kaput. Nem jutottak messzire. Párszáz méter megtétele után állig elfegyverzett katonákkal kerültek szembe. A katonák visszatérésre szólították fel a betegeket. A leprások, akik nagynehezen ledöntöttek minden akadályt, hogy most bajba jutott hozzátartozóik segítségére siessenek, természetesen nem tettek eleget a katonaság felszólításának. Kinában nem sokat számít az ember élete, hát még akkor, ha e borzalmas betegség helyegét, a leprat viseli magán. A felfegyverzett katonák vezetőik parancsára

sortűzet adtak a betegeknek,

aminek nyomán több mint ötvenen a helyszínen holtan estek össze. Ennek láttára a többiek nekirohantak a katonáknak, akik pár lépést meghátráltak előlük, majd

visszafordulva újabb sortűzet adtak le rájuk.

A borzalmas lázadás híre az egész környéken nagy feltűnést keltett és alig akadt valaki, aki az agyonlőtt leprások eltemetésére vállalkozott volna. A temetést is a katonák végezték el. Három hatalmas gödört ástak, abba beledobták az agyonlőtt leprások holttestét, mésszel leöntöttek, majd beföldelték őket. A többiek a sortűz borzalmas következményének láttára önként visszafordultak és újból elvánszorogtak a telepre.

A Kinában tartozkodó angol orvosok állítása szerint a leprabetegek száma több, mint egymillió. Ez a betegség az utolsó évtizedek alatt Kinában sokkal nagyobb méretet öltött, mint Japánban, vagy Indiában.

A LEPRÁSOK 70 ÉVES „ATYJA”

Honkong és Kanton között, Seklung szigetén terül el Kelet legnagyobb lepratábor. Ezen a telepen évente több, mint százezer beteget kezelnek, akik közül csak csekély rész jut olyan állapotba, hogy néhány évvel később újból a szabadba kerülhet. A kínai leprások helyzetének javításán már sokat fáradozott néhány el-

szánt, önfeláldozó európai orvos, de nem tudták nagy tervüket befejezni.

Ez főként a kínai hatóságok magatartásán mullott,

akik egyáltalán nem hajlandók némi áldozatot hozni, hogy ezen a borzalmas helyzeten változtassanak.

A önfeláldozók csakis európaiak sorából kerülnek ki. Így Paul Conrady, egy hetvenéves misszionárius, aki annakidején Londonból a Haway-szigetekre ment, hol életét a leprások gyógyításának áldozta fel, néhány évvel ezelőtt Hawayból áthajózott Kinába, ahol önként lepratáborba vonult. A misszionárius, aki már hetven éves, nem törődött azzal a sok fáradsággal, amivel megküzdnie kellett, hanem végigjárja a lepratelepek számtalan barakját, ahol minden beteghez van néhány jó szava, mert — mint a misszionárius mondotta — már ez is elég ahhoz hogy a leprások szomorú helyzetén könnyítsünk. Néhány jó szó, vigasztaló tanács, sokban elősegíti a beteg állapotának javulását is.

A leprabetegek az emberiség legnagyobb ostroma.

Tömegével szedi áldozatát, Kinában úgy fogják fel, hogy ez a betegség a hatalmas Isten adománya. Ez természetesen csak kínai felfogás.

GYERMEKEK, AKIK SOHASEM LÁTHATJÁK SZÜLEIKET.

Paul Konrády, misszionárius néhány évet töltött már el Seklung szigetén és ottani élményeiről is igen érdekes részleteket mondott el. Számos esetben megtörténik, hogy egy leprabeteget asszonyt áldott állapotban hoznak a telepre.

a gyermek itt születik meg a többi leprás asszony között, de az orvosok intézkedése alapján hamarosan elválasztják az újszülöttet az anyjától.

Ez is a legnehezebb feladatok egyike. A kétségbeesett anya elkecseregelt harcot kezd meg gyermekéért. Éjnek idején kiszökik a barakból, majd a lepratelep bölcsődjének kapujáig vánszorog, ahol borzalmas kiáltásokkal visszakerül gyermekét. Az ápolók ilyenkor közös erővel felkarolják az asszonyt és visszaviszik a telepre. Megtörtént már az is, hogy a kétségbeesett anya gyermeke elvesztése miatt levágta saját hajfonát, amelyet összefonva, egyik gerendára erősített meg és azon felakasztotta magát. Az orvosok szerint,

a leprabetegek szülőktől származó gyermekek egészségesek. A lepra nem örökölhető.

Ez Kína egyetlen szerencséje. Ha örökölhető lenne, úgy a kínai nép már évszázadokkal ezelőtt kipusztult volna. leprabeteget gyógyítható. Ez azonban évek sorát veszi igénybe. A lassu gyógyítást az orvosok erre a célra külön készült olajkenőcs alkalmazásával érik el.

Az olajkúra több hónap után már érezteti is a hatását.

a beteg kedélye javul olvannyira, hogy a telepen szükséges könnyű munkákat is elvégezheti. A többiek, akikről már az orvosok is lemondtak, a telepen elhelyezett kertben töltik el idejüket és minden nap borzalommal várják a kinjuktól megszabadító halált.

Hirdessen az Aradi Közlönyben

Házasságjavító bíróság működik Angliában

London, október 11. Most kezdte meg működését az angol „házasságjavító bíróság”, amelyet az új válási törvény alapján állítottak fel. Az első bíróság első napja azonban nem valami fényes eredménnyel zárult. London délnyugati kerületében kilenc esetet tárgyalt Claud Mullis bíró, de egyetlen egy esetben sem sikerült elérnie, hogy a házaspár kibéküljön.

A házasságjavító bíróság tárgyalótermét egyáltalán nem hivatalos ridegséggel rendezték be. Férj és feleség kényelmes karosszékekben ül egymás mellett, egészen közel a bíró íróasztalához. De az elnök nem az egymás mellett ülő férfiak és feleségek állhatatosan félíg háttáfordítottak egymásnak. Sokk öny folyt, sok panaszos szó esett. A bíró szelíd mosollyal türelmesen hallgatta a valószínűleg szándékozó házastársakat s próbálta ellenőrzés álláspontjaikat összeegyeztetni.

De nem olt sikere, bár az asszonyok általában rendkívül rokonszenvesnek találták és részletesen elmesélték neki minden bajukat.

Szónoklás közben leütötték az angol fascisták vezérét

Liverpool, október 11. Sir Oswald Mosley, az angol fascisztpárt elnöke tegnap Liverpool kikötőjében programbeszédet tartott hívei előtt. Közben hatalmas munkástömeg gyűlt egybe és a beszéd hallatára valóságos közaport zudítottak a fascisztpártokra.

Az egyik kő homlokán találta Mosleyt, aki egy autó tetején állott és olyan erővel sértette meg a szónokot, hogy

az eszméletlenül a földre zuhant.

A dulakodás helyszínére rendőrök érkeztek, az eszméletlen Mosleyt kórházba szállították, a veresedők közül pedig 12 személyt letartóztattak.

Plébániát kapott két arad-megyei község

Arad, október 11. A római katolikus hívek kérelmére hosszas várakozás után dr. Pacha Ágoston megyéspüspök Zimandul Nou-Zimánufalu és Zimanduz magyar lakosságú községeknek új plébániát létesített Zimandul Nou-Zimánufalu székhellyel. Plébánosnak a megyében közkedvelt, nagyműveltségű dr. Stéger Sándor volt sebiş-borossebi plébánost nevezte ki, aki mindkét községben vasárnap mutatkozott be híveinek. Az ünnepélyes alkalomból Károlyi Antal állami elemi iskolai igazgató-tanító és felesége Károlyné Szegedi I. vezetése mellett a zimanduzi hívek nagy tömegben, templomi lobogókkal a falu szélén várták új papjukat, aki Lengyel István Rovine-pécskai esperessel együtt érkezett meg az első misére. Az új lelkipásztort elsőnek Szabó Sándor községi bíró üdvözölte meleg szavakkal, majd Bognár István a hitközség, Agati József az iskolagondnokság nevében köszöntötte. Ezután harangzugás és a lelkesült hívek éneke mellett a menet az iskola elé érkezett, ahol a gyermekek ünnepi díszben sorakoztak fel. A zöld galyakkal díszített emelvényen fehér ruhában, virágcsokorral a kezükben a gyermekek sorra járultak dr. Stéger Sándor, a új lelkipásztor elé. Elsőnek Gál Mancika szavalta el „Az anyaszetegyház” című kis verset, utána Szabó Anuska mondta el „Isten hozta új papunkat” című hangulatos szavaltát. Bognár Mancika és Gál Emmi aktuális köszöntővel üdvözölték dr. Stéger Sándort. A gyermekkar az igazgató-tanító vezetésével a „Jó atyánkért esedeklünk” című egyházi éneket énekelte. Sarusi Teruska a „Kicsi Jézus” című verset mondta fel, utána pedig Divinyi Józsika elszavalta a „Názárethben kis ház” című kis költeményt. Utána következett a „Mit beszélnék a virágok?” előkép, amelyben Süli Etuska Biringer Boriska, Gál Juliska, Juhász Juliska és Márton Mancika szerepeltek, mint különféle virágok. A műsort Gyarmati János „Föl Krisztus vitézei” hatásos szavaltata fejezte be, ami után az ének-kar a hívekkel együtt elénekelte a pápai himnuszot. Az új plébános meghatóan köszöntötte meg a szíves fogadtatást és a hívek lelkes éljenzése közepette vonult be a templomba. A mise szép külsőségek között folyt le és a szövekről úgy dr. Stéger Sándor plébános, mint Lengyel István esperes közvetlen, szívhez szóló szentbeszédet intéztek az ajtatos hívekhez.

HA KIS GYEREKEK SÍRNAK

FAJDALMAIK VANNAK

A kicsikék nem tudnak beszélni és nem tudják elmondani, mennyit szenvednek a bőr gyulladásai és a viszketések miatt, mennyire égeti és csípi szegény érzékeny bőrüket, amikor fel vannak dörzsölve. A Cadum-kenőcs szinte azonnal hűsít és csillapít... A gyógyulás gyors... Jó, ha állandóan kéznél van egy doboz Cadum-kenőcs. Neveléségesen alacsony összegért megveheti...

Kerjen esakis valódi Cadum-kenőcsöt!

A csodálatos „I-sugár,”

Gyógyítható a rákos megbetegedés

— Román orvosnő szenzációs felfedezése a rák gyógyításáról —

Bucuresti, október 11. A Credința című lap jelentése szerint dr. Busila orvosnő szenzációs felfedezést tett a rák gyógyítására. Egy olyan gépet szerkesztett, amelyen keresztül különleges sugarakat bocsát és ezek a sugarak az eddigi megállapítások szerint eredményesen veszik fel a harcot a rákos megbetegedések ellen.

A tegnapi bemutatón, amelyen neves bucurestii professzorok és orvosok jelentek meg, gyakorlati eredményeit is bemutatta dr. Basila orvosnő. Eszerint hat-nyolc hét alatt a kezdetleges, husz-huszonkét hét alatt az elhatalmasodott rákos megbetegedést is kigyógyítja, különböző gyógyíthatatlannak látszó bőrbetegségeket pedig kilenc-tíz nap alatt teljesen eltüntet.

A szakértők csodálkozva látták az ötletes készüléket és az elért eredményeket s a professzorok a legmelegebben ajánlják az orvosnő felfedezését. Dr. Busila orvosnő beadvánnyal fordult a szakértői jelentés meghallgatása után a közegészségügyi minisztériumhoz és felszólította az egészségügyi kormányt, adjon rendelkezésre szegénysorsu betegeket, hogy gyógykezelési módját minél szélesebb körben terjeszthesse.

A fővárosi orvoskörök véleménye szerint az orvosnő felfedezésének jelentősége beláthatatlan. A gyógykezelést „I. sugárnak” nevezte el az orvosnő s bemutatják külföldi orvosköröknek is.

A világtörténelem egyik kimagasló alakja:
A filmprodukció egyik legtekélyesebb műve:

Angliai Erzsébet

HOLNAPTOL A SELECTBEN

A kiskereskedők is képviseltetni akarják magukat az egészségügyi illetékek fellebbezési bizottságában

Úgy a kötelező könyvvezetés, mint a tervezett általán ellen tiltakozik az Arad és Vidéke fűszerkereskedők Szindikátusa

Vasárnap délelőtt Engel Gyula elnöke alatt ülést tartott az Arad és Vidéke Fűszerkereskedők Szindikátusa választmányja. Az ülésen több időszerű kérdést tárgyaltak le, többek között az egészségügyi illetékek ügyét.

Engel Gyula elnök beszámolt arról, hogy a múlt esztendei egészségügyi illetékek kivételét sokan meglebheztek, egyrészt azért, mert a kivétel közegek fantasztikus bérösszegeket állapítottak meg az illeték alapjául, másrészt pedig nem vették figyelembe a végrehajtási utasítást és

egy százalék helyett a bérérték három százalékkal terhelték meg a kiskereskedőket.

Az aradi kiskereskedők fellebbezéseit nagyrészt kedvezően intézték el.

A megyei kiskereskedők fellebbezései körül azonban bonyodalmak keletkeztek. A végrehajtási utasítás ugyanis nem intézkedett ezeknek a fellebbezéseknek tárgyalásáról és a hatóságok nem tudták, hogy

milyen bizottság illetékes a fellebbezések letárgyalására.

Először, nagyon helyesen, úgy döntöttek, hogy a beadványokat a fellebbezők lakhelyéhez legközelebb eső írásbíróságokon tárgyalják le. — Később azonban felsőbb utasításra elhatározták, hogy

a megyei fellebbezések letárgyalására az aradi írásbíróságon kerül sor, még pedig egy írásbíró és valamely egészségügyi intézmény képviselőjének jelenlétében. Ez a bizottság a fellebbezések 90 százalékát elutasította.

A Fűszerkereskedők Szindikátusa ezért elhatározta, hogy tiltakozást jelent be és kéri, hogy a jövőben az egészségügyi illetékek fellebbezési bizottságában a Kereskedelmi és Ipar-kamara képviselője is helyet foglalhasson.

Miként más adófellebbezési bizottságokban is, másrészt pedig olvórtelmű kérést is előterjeszt, hogy a vidékiek fellebbezéseit a vidéki írásbíróságokon tárgyalják le.

mert a megveszkelhelyre való beutazás a kereskedőknek tetemes költségeket jelent.

A szindikátus választmányja ezután a kiske-

reskedők tervezett könyvvezetési kötelezettségével foglalkozott, illetve azzal a tervvel, hogy ha a miniszter lemondana a könyvvezetés kötelezővé tételéről, akkor általán fizetésére köteleznék a kiskereskedőket. Ezzel kapcsolatban az elnök utalt arra, hogy az ötvenezer lejes adóalapot átlagul véve, évi 500 lei. Tartani lehet azonban ttől, hogy később ezt kulcsot felemelik.

Eddig az az összeg, amelyet a kiskereskedő könyvei felülbélyegzéséért fizetett, az évi 100 lei nem haladta meg.

Elvileg is helytelenül azonban a Fűszerkiskereskedők Szindikátusa ennek az általánynak kivételét, mert ezért a pótdóért a kiskereskedő semminemű ellenértéket sem kapna. Az utadóért utat, a kereskedelmi kamarai hozzájárulásért kamarát, a városi és megyei pótdóért közigazgatást kap a kereskedő. Az új pótdóért legfeljebb bizonyos engedményben részesülnek, vagyis eltekintenek a könyvvezetés kötelezettségétől. A kérdés ilymódon való megoldását a szindikátus a kereskedő etikával sem tartja összeegyeztethetőnek és ezért

tiltakozását jelenti be egy a könyvvezetési kötelezettség, mint a tervezett általán ellen.

Fizessen elő az „Aradi Közlöny”-re!

Egy hóra	70.—
Negyedévre	210.—
Félévre	420.—
Egy évre	Lei 840.—
Külföldre havonta 50.— Lei-jel több.	

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda Bul. Regele
Fiókkiadóhivatal Bul. Regina Maria 19.

SELECT 5, 7¼ és 9¼ órakor: Utóljára!
SWING
GINGER ROGERS és FRED ASTAIRE

E hó 14-én **AUER** az ujonnan átalakított
nyitja meg **CAFE RESTAURANT**-ját

Str. I. G. Duca 3. szám alatt (volt Madár Bar). — Minden nap reggel
nyitva — Jazz és cigányzene. — Szíves partifogást kér
Tisztelettel Auer János vendéglős.

H I R E K

Az Aradi Közlöny
automata-telefonszámai:

Szerkesztőség... 20-14
Kiadóhivatal... 11-51

Őszi történet

Késő éjszaka.

A vaksötét parkban tompán kopognak a fufló gesztenék. A szél végigborzong a láthatatlan fák között. Azután csend, csend. — Megnyugtató, vagy nyomasztó csend?

A magányosan bandukoló lomhán telepedik le a padra. A tulsó végen valami sötét tömeg mozdul.

— Ki az?

— Én vagyok. — dadog a magányos sétáló meglepetten, de azonnal beléőlik: Milyen buta felelet. „Én tudom, ki az az én” (vagy talán nem?) „de őszegény, honnan is sejtene?” — halványan mosolyog, amikor szabatosan igyekszik meghatározni önmagát.

— Egy ember, aki hazafelé ment és elláradt. Most itt akar megpihenni.

— Jogában áll. A pad mindenkié — dünnyögi az ismeretlen szomszéd.

— Zavarom?

— Mondjuk. Már szinte a tudtam.

A nyelv elakad, mit feleljen? Hallgat.

— Nagyon sajnálom — morogja morogván az ismeretlen. — Nem az első eset. Néha megtörténik mással is.

— Nincs lakása?

Nevet: okos kérdés. — Képzelteti, hogy nem szeszélyből, vagy gyönyörűségből pihenek ezen a harmattól nedves padon.

— Segíthetek valamit?

— Tulságosan fiatal. Tíz-husz „pénz”? Magának sok, nekem nagyon kevés.

Most hallgatás — és ez nagyon nehéz. Megint ő töri meg a csendet, a hangja szégyenkezés.

— Ha egy cigarettát adna...

A fellobbanó rőt fény a szemébe lehet bámulni. Fial és nagyon sovány. Okos, szemtelen szeme vidám.

— Ne haragudjon a tapintatlan kérdésért — kezd ismét a beszélgetést a magányosan érkezett vendég — iskolázott?

— Érettségi.

— Érettségi?

— Ne csodálkozzék, mert az dühit. — Hogyan „csuszam” le ennire? Nem erkölcsi, csak anyagi romlás. Egyetemre nem volt pénzem, dolgoztam is néha. Most semmi munka.

Csend. A két cigarettaparázs imbolyog, mint a szentjános bogár.

— Lesz, ami lesz — dobja el a cigarettacsutkát. Elég régen beszélgetünk — jegyzi meg fanyarul — illő a bemutatkozás. A nevem lényegtelen, a foglalkozásom egyesek megállapítása szerint csavargó. Én inkább így határozom meg: „mindenes”, de nem mint cseléd.

A „vendég” is megmondja a nevét.

— Foglalkozás? — kérli.

— Újságíró.

Ingerülten ugrik fel. — Felháborított! — ordít, s becsapottság érzik ki a hangjából. — Ha ezt meg meri hinni!

Ki sem tombolla becsapottságát, felugrik és magányos alakját elnyeli a homály. Siető léptei alatt keszvesen csikorog a kavics.

NEDECZKY FERENC

— Időjóslat. Az Institutul Meteorologic Central Bucuresti jelentése szerint a következő 24 órára változó felhőzet, a hőmérséklet csökkenése és az ország keleti részén eső várható.

— SÜLYOSBODOTT HUBERMANN BRONISZLÁV ALLAPOTA. Batáviából jelentik: A repülőszerencsétlenséget szenvedett Hubermann Broniszláv világhírű hegedűművész állapota állandóan rosszabbodik. Hubermann tüdeje is megsérült és súlyos komplikációk állottak be.

Férfi szövegek és hozzávalók

ADAM posztó-
áruház

v. Bohuspalota. Consum és Inlesnirea tag

— A MUNKAÜGYI MINISZTERIUM VEZÉRIGAZGATÓJA ARADON. Stavri Cunesco munkaügyi miniszteriumi vezérigazgató hétfőn éjjel Oradea-Nagyváradról Aradra érkezett. A vezérigazgató Nistor dr. munkaügyi miniszter társaságában az Oradea-nagyvárad új tanoncotthon alapkövetélti ünnepségén vett részt. Stavri Cunesco kedden egész nap Aradon tartózkodik és az itteni tanoncotthon ügyében tárgyal.

— IORGA ROMÁBA ÉS PARISBA UTAZIK. Bucurestiből jelentik: Nicolae Iorga a közeljövőben utazik és az ottani egyetemen román nyelvű előadásokat tart. Ezután Franciaországot látogatja meg, ahol ugyancsak előadásokat tart a Sorbonne egyetemen.

— Az 1938-as korosztályhoz tartozó orvosok és gyógyszerészek katonai jelentkezése. Az aradi hadkiegészítő parancsnokság (Cercul de Recrutare) felszólítja mindazon 1938-as korosztályhoz tartozó orvosokat, állatorvosokat és gyógyszerészeket, akik még nem tettek eleget katonai kötelezettségüknek, hogy legkésőbb október 20-ig a következő okmányokat nyújtsák be a hadkiegészítő parancsnoksághoz: 1. A gyakorló idő kérvényezéséről szóló bizonylatot. 2. Állampolgársági bizonyítványt. 3. Diplomát, vagy ennek hiteles másolatát, esetleg a Monitorul Oficialnak azt a példányát, amelyben az illető foglalkozásának szabad gyakorlásáról szóló engedély megjelent. A fent felsorolt foglalkozásokat űző ifjak katonai szolgálattétel céljából november elsején tartoznak jelentkezni a bucurestii központi egészségügyi kiképzőben. (Centrul de Instructie Sanitara.)

— Dr. Marton Ernő, az Újkelet főszerkesztője 14-én, csütörtökön este 9 órakor nagyon érdekes előadást tart az Iparos Otthonban. Az előadás címe: A zsidó állam a Közelkelet politikai relációja.

— A SZIVBUROK, A SZIVBILLENTYÜK ÉS A SZIVIZMOK MEGBELEGEDÉSEINEK KEZELÉSÉNél a rendkívül enyhén ható természetes „FERENC JÓZSEF” keserűvíz fontos segédeszköz, mely reggel felkeléskor egy kis pohárral bevéve a tápcsatorna tartalmát biztosan felhigítja és azt igen könnyen levezeti. Kérdezze meg orvosát.

— MUSSOLINI FIA ROOSEVELTNÉL Washingtonból jelentik: Olasz körökből származó értesülések szerint Mussolini Vittorio ma délutána félhivatalos látogatást tett Roosevelt elnöknel. Utána Newyorkba repült és csak a jövő héten utazik vissza Európába.

— ZÜRICH TÖZSZEZÁRLAT. Páris 14.42, London 21.52, Milánó 22.90, Amszterdam 24.25, Berlin 174.50, Prága 15.21, Varsó 82.25, Belg-rád 10.

Székértelem



VENDEG: Mondja kérem, mi az a „Cotonnette” a lá Cambaceres?..

PINCÉR: Az kérem egy „lenciennes alá krém”, de a „Tournedos pochée a lá Boulognaise” száitával leöntve, finom körletéssel.

VENDEG: Tudja mit...? Hozzon akkor két tojást pohárban... inkább.

— Dr. Ozkermann fogorvos hazaérkezett és rendelését újból megkezdte. Bulev. Regele Ferdinand 5. Csanádi Bank-palota.

Kedves Zsuzsi!

T: vagy a legédesebb és a legönzettelenebb barátom. Ezentúl csak azt teszem, amit te tanácsolsz Neked köszönhetem, hogy Tommy ismét szeret, mert arcóbróm visszanyerte hamvát, bársonyos szépségét és teltem az arisztokrata hölgyek megjelenésére emlékeztet.

Naponta használok a kitűnő dr Földes-féle Margit-krémet, amely az évtizedes tudományos biológiai kutatásokra felépített legmegbízhatóbb arc- és szépségápoló szer.

Drágicám, használd továbbra is.

Ölel Margit

— BETILTOTTAK ARADON AZ UCCAI FÉNYKÉPEZÉST. Az utóbbi napokban sorozatos panaszok érkeztek az aradi rendőrséghez az uccai fényképészek működése ellen. A rendőrség a feljelentők meghallgatása után kivizsgálta a helyzetet és ennek következtében betiltotta a fényképészek uccai felvételeinek készítését. A betiltó rendelet közzétét a rendőrséggel is és kötelezték őket, hogy a legteljesebb szigorral ellenőrizték, hogy a rendeletet minden fényképész betartsa.

— LINDBERGH NEMETORSZAGBAN. Münchenből jelentik: Az óceán első átrepülője, Lindbergh ezredes, ma délután leszállt a müncheni repülőtérre. A világhírű repülő saját gépén érkezett a német repülőtérre.

— Az aradi római katolikus Credo férfi egyesület közgyűlése. Vasárnap délelőtt nagy mise után tartotta meg évadnyitó közgyűlését az aradi római katolikus Credo férfiegyesület a Minorita Kulturház zsufolásig megtelt nagytermében Göbl Alajos tanár, világi elnök vezetésével. Göbl Alajos lendületes elnöki megnyitója után Monay Ferenc dr. nagyhatású előadása következett. Az előadó mély logikával felépített beszédben sorakoztatta fel a katolikus férfi egyházával és vallásával szemben való kötelességeit. Hangsúlyozta, hogy a katolikus férfiaknak a vallásosság tekintetében aktív szerepet kell vállalniuk. Monay Ferenc dr. beszéde mély hatást váltott ki. Lakatos Ottó dr. egyházi elnök plébános köszönte meg a közgyűlés nevében a nagynevű előadó kivételes értékű szereplését majd azokat a módokat fejtegette, amelyek segítségével a Credo férfiegyesület működését erőteljesebbé lehet tenni. Felhívta a tagok figyelmét az októberi lelkigyakorlatokra és a bérmlásra. A közgyűlés a lemondás által megüresedett alelnöki tisztségre Sebők Márton lelkos Credo-tagot választotta meg. A körmenetel és zárandoklatok főrendezője Müller Károly lett.

Október 7-18-ig

Az Oradea-nagyvárad

Kereskedelmi Csarnok

NAGY KIALLITÁSA

Vasuti kedvezmények. Ingyen tombola.
Vizummentes határátlépés a szomszédos országokból.

SPORTLEGUJABB

A magyar B-keret Románia B. ellen
Aradon lesz a második mérkőzés?

Budapest, október 11. A magyar válogatott I csapat október 24-én Bucurestiben, 26-án Aradon mérkőzik meg a román válogatott B-csapattal. Dief szövetségi kapitány most állította össze a keretet, amely a következő: Kapusok: Csikós, Hory. Hátvédek: Miklósi, Fekete, Olajkár, Raffay. Fedezetor: Pázmándy, Jancsó, Gombkötő, Balogh, (Nemzeti) Török, Szalay (Nemzeti), Bihány, Titkos II. Csapatőr: Béky, Röck, Orczyfalvy, Stancsik, Kincses Harangozó, Kisalagi, Szendrődy, Hidasay, Békási II, Turai II, Horváth, Székér, Vermees.

— Elmarad a Magyar Párt aradi intéző bizottságának ülése. A Magyar Párt aradi elnöksége, mint jelentették, ma, kedd estére összehívta az intéző bizottság ülését. Az ülés a további intézkedésig elmarad.

— Szentgyörgyi Elvira rádióelőadása Budapesten. Ma délelőtt a rádió budapesti műsorán Szentgyörgyi Elvira, az Aradi Közlöny budapesti tudósítója tart érdekesnek ígérkező előadást a Cluj-Kolozsvári származású Schodelnéről, aki a maga idejében Európa ünnepeit operatőrként ismerte meg és ma mint a magyar operakultúra megteremtőjét méltatják.

— A MUNKAKAMARA GÉPIRŐVERSENYE. Vasárnap délelőtt folyt le az aradi munkakamarában a magánalkalmazotti tagozat által rendezett gépi íróverseny. A versenyen a következő tisztviselők, illetve tisztviselők vettek részt: Pancotan Ilia, Groza Emilia, Sugár Éva, Bogdan C., Kohn László, Gombos Petru, Marița Gheorghe, Maracinean Gheorghe, Prizli Kornel, Wohlberger N. és Hedes Octavian. A zsűri tagjai a következők voltak: Moșoiu Victor elnök, Damacus Aurel tagozati elnök, Sándor Iuliu tagozati alelnök, Secosan E. és Ardelean Ilie kereskedelmi iskolai tanárok. Jelen volt a versenyen Vulpe Iosif kamarai kormánybiztos, dr. Vladislav Cornel titkár és Varjassy István a magánalkalmazotti tagozat titkára. A díjakat az alábbiak nyerték: Pancotan Ilia 1500 lei, Groza Emilia 1000 lei, Sugár Éva 1000 lei, míg 500—500 lei a versenyzők fenti névsorában soron következő öt tisztviselő.

— NAGYARANYU RAZZIA ARADON. Vasárnapról hétfőre virradó éjszaka nagyarányu razzia rendezett az aradi rendőrség. Az ellenőrző szemle, amelyet Iancu Traian rendőrfővezető személyesen irányított, vasárnap este 10 órakor vette kezdetét és hajnali négy óráig tartott. A razzia során a központi rendőrség csoportokra osztva bejárták az összes kávéházakat, éttermeket, mulatókat, kocsmákat, klubokat, színházat és mozikat is. A mozik és a színház közönségét akkor igazoltatták, amikor az előadás végén el akarták hagyni a helyiséget. A nagyarányu razzia során közel 250 embert állítottak elő a központi rendőrségre, miután azok nem tudták kellőképpen igazolni magukat. Az előállítottak nagy részét már a hajnali órákban elengedték a rendőrségről és mindössze 32 egyént vettek őrizetbe, akik közül kettő veszedelmes és régóta körözött betörő, míg a többieket különböző kihágásokért és kisebb büncselekmények elkövetésének gyanúja miatt kereste a rendőrség. Ezeknek kihallgatását megkezdte a rendőrség.

— SZÉKELESI ZAVAROKNÁL ÉS AZ EZEK-KEL JÁRÓ ÁLTALÁNOS ROSSZULLETNÉL a rendkívül enyhén ható természetes „FERENC JÓZSEF” keserűvíz — reggelenként felkeléskor egy pohárral bevéve — a gyomorbélesatorna tartalmát gyorsan kiüríti és a mérges bégázok fejlődését csökkenti, az emésztést és a vérkeringést előmozdítja s tartós megkönnyebbülést szerez. Kérdezze meg orvosát.

— AZ ARADI ZSIDÓ POLYKLINIKA f. hó 13-án este 7 órakor a Dacia külön termében orvosi szakelőadást tart a következő programmal. Dr. Kugel Ede: A rák. Dr. Haber József: Szülés és asphizia. Ezen előadásra tisztelettel meghívja az aradi és környéki orvosokat és orvosnőket és pontos megjelenést kér a Vezetőség.

Nál kabát- és ruházatok
SZEKELY divatruháiban
Színházszemben, Consum és Inlesnirea tag

— A budapesti új tengerészeti emlékmű aradi vonatkozása. Budapestről jelentik: Vasárnap leplezték le nagy ünnepsége közepette a tengerészeti emlékművet, amelynek Szentgyörgyi István kormányfőtanácsos, a képzőművészeti főiskola tanára az alkotója. A nagy sikert aratott műalkotás készítője az Aradon élő Szentgyörgyi József nyugalmazott iskolaiigazgató testvére.

— MEGHÜLESNÉL ÉS NATHALAZNAL, TOROKGYULLADASNÁL ÉS MANDOLALOBNAL, IDEGFÁJDALMAKNÁL ÉS SZAGGATASNÁL reggelenként egy pohár természetes „FERENC JÓZSEF” keserűvíz nagyon jól tesz, mert a gyomorbélesatornát alaposan kitisztítja és méregteleníti, azonkívül pedig jó emésztést és fokozott anyagcserét biztosít. Kérdezze meg orvosát.



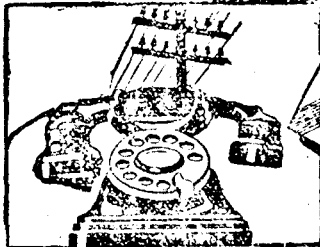
A XII. SZÁZADBAN ÚJ CSAPÁS FENYEGEIT EURÓPÁT.

a tatárok betörése. Moldva különösen egyike volt azoknak a területeknek, amelyek a végtelen mongol betörések alatt szenvedtek. Amennyire félelmetesek voltak a támadók, éppen annyira váratlanok voltak a betörések. A moldvai örök fáradhatatlanul őrködtek és fő riadójelük a tűz volt. Éjjel, hegyomról hegyomra, nagy tüzeket gyújtottak és a borzalmas hír bejárta az egész országot. A gyöngék elmenekültek, míg a harcban edzett moldvai vitézek újra siettek feltartóztatni az árdatot, legyőzni az ellenséget.

MA, HOGY ÉRTESULESEKET SZEREZZUNK, rendelkezésünkre áll egy csodálatos eszköz: a TELEFON. A nemzei védelem és a közbiztonság számára, a kereskedelmi életben, valamint, hogy szeretteinkről hírt adjon, a telefon nélkülözhetetlen.

SOCIETATEA ANONIMĂ ROMÂNĂ DE TELEFOANE

rendelkezésre bocsát telefon-utmutatót, amely minden tudnivalót, valamint a helyi és nemzetközi beszélgetések díjszabását tartalmazza.



— HARMAN — EGY ELLEN. Az elmúlt éjszaka 11 órakor a Cadastelepen három egyén megmadta Friss István 52 éves munkást, aki a Lungu-uca 7 szám alatti lakása felé igyekezett. A merénylők zsebkésekkel támadtak rá a védtelen munkásra, akit súlyosan összeszurkáltak. Friss István segítségkérésére a támadók elmenekültek. A megsebesített ember vértől borítva a rendőrségre sietett, ahol feljelentést tett támadói ellen, majd a rendőrségről a központi kórházba ment, ahol sebeit bekötözték.

Helyszíni tudósítás

New Brittainban egy újság szerkesztősége felkérte a tűzoltóságot, mondja meg, hol van a tűz, mert tudósítót szeretnének küldeni a helyszínre. Nagy meglepetésre a következő választ kapta: Küldjenek le egy embert a negyedik emeletre, mert ott ég a ház, de a szerkesztőség többi tagjai is siessenek a meneküléssel, míg nem késő! A szerkesztőség tizenkétmeletes palotájából néhány óra múlva csak üszkös rom maradt.

— Aranylakodalmom. Bensőséges családi ünnepség keretében ülték meg házasságuknak ötven esztendő fordulóját Farkas András nyugalmazott postaaltiszt és neje, született Risdorfer Ida. — A házaspár, valamint rokonságuk és tisztelőik vasárnap délelőtt megjelentek az evangélikus templomban, ahol résztvettek az istentiszteleten. Farkas Andrást és feleségét aranylakodalmuk alkalmából számosan keresték fel szerencsekívánataikkal.

— A Lipova-lippai új főrabbi ünneplése. Lipova-Lippáról jelentik: Szombaton este az itteni zsidótársadalom a hitközség nagytermében feketekávé-estélyt adott dr. Tennen Béla új főrabbi és felesége tiszteletére. Strausz Ernőné, a WIZO elnöknője üdvözölte elsőnek szép beszéddel a főrabbit, majd utána dr. Perlusz József hitközségi elnök köszöntötte meleg szavakkal. Böhm Andor a ZSNSz. nevében mondott határos felköszöntőt, Weisz Vilmos a Szentegyet és Weinberger Lili a zsidó öleányok részéről üdvözölték a hitközség új papját. A beszédekre dr. Tennen Béla meghatottan válaszolt és megköszönte a szívbeli jövő jókívánságokat. — Itt említjük meg, hogy a Lipova-lippai ZSNSz. vasárnap, e hó 17-én tartja rendes évi közgyűlését, amelyre a központ dr. Mózes főtitkárt küldi ki. A közgyűlés iránt nagy az érdeklődés, mert azon teljesen új vezetőséget fognak választani.

Előkészületben

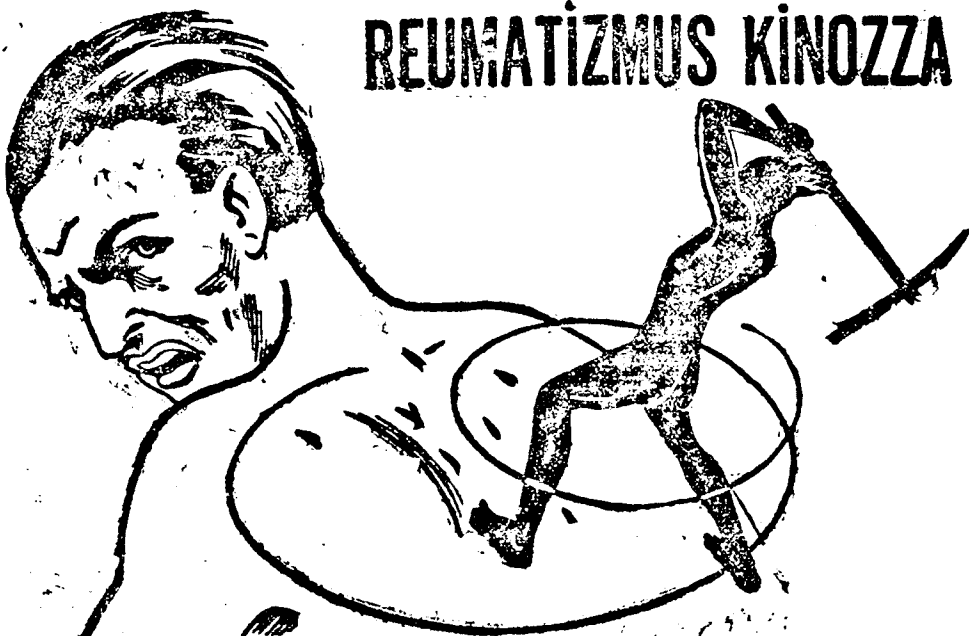
CORSO

Mimi a gazdag ember lánya

DICK POWELL, MADELEINE CARROLL, ALICE FAYE és ráadásul a 3 RITZ TESTVÉR. Épkézláb vígjáték, sok humorral, szemkápráztató pompa, IRVING BERLIN elbűvölő zenéje. Két órában át tartó kacagás.

Cserépkályha atépítései, tisztaságát és javítását **olcsó árban** vállalja: **„CERAMICA”** kályhás cég, (SZILÁGYI)
Bulev. Regina Maria No. 9., Neuman-ház, I. emelet.

REUMATIZMUS KINOZZA



„Ugy érzem, mintha katapaccsal szegeket vernének a húsomba” mondják a reumatikusok. És kínlódnak, szenvednek, mint a mártírok! Sokan meglepészenek azzal, hogy — amikor már nem bírják elviselni többé a szenvedéseket — bevesznek valami csillapító szert, anélkül, hogy a betegség gyökeres gyógyítására törekednének.

REUMATIKUSOK! miért nem szabadítjátok meg magatokat egyszer s mindenkorra szenvedéseitektől? Elegendő volna minden nap egy kávéskanál **URODONAL**-t vízben feloldva bevenni, hogy a húgysav (mert hiszen a húgysav a reumatizmus eredendő oka) kiválasztását és eltávolítását biztosítsuk. Az **URODONAL** olyan tökéletes készítmény, amely hosszú esztendőkre óta mindennemű ellenőrző próbát a legnagyobb sikerrel állt ki és a legnagyobb professzorok ajánlják.

Kapható gyógyszerárakban és drogériákban.

— **HALALOZÁS.** Tragikus hirtelenséggel hunyt el Aradon Hochfelder Károly Cluj-kolozsvári 26 éves tisztviselő. A fiatal ember, aki október elsejéig Aradon volt állásban, Cluj-Kolozsvárra került, thonnan üzleti körútja alkalmával pénteken Aradra jött. Itt hirtelen rosszullét vett rajta erőt és ezért orvost hivatott. Az orvos torokgyulladást állapított meg, de miután a tisztviselő állapota egyre rosszabbodott, szombaton a kórházba szállították. Itt kiderült, hogy Hochfelder Károly vörhenyben betegedett meg és betegsége már annyira elhatalmasodott szervezetén, hogy nem lehet megmenteni az életnek. A tragikus sorsu fiatal tisztviselő vasárnap délelőtt meghalt, és hétfőn délután temették el Aradon.

— **AZ ARCBŐRT ELCSUFÍTÓ SZAMOS TISZTATALANSÁG,** mint gyulladásos pirosságok, bőrszenések és pattanások, amelyek elégtelen emésztés és következtében támadnak, a természetes „Ferenc József” keserűvíz használatával — reggelenként egy pohárral — rendszerint rövidesen eltűnnek. Kérdezze meg orvosát.

— **HALALOS KÖZLEKEDÉSI BALESET AZ ORSZÁGUTON.** Szombat este halálos közlekedési szerencsétlenség történt Satal Nou-Ujfalú és Apa-ou-Apát községek közti országúton. A Mera társasági gépkocsi vállalat egyik gépkocsija elgázolt egy ismeretlen földmivest, aki még a helyszínen kiszáradt. A hatalmas gépkocsi kerekei a fejét és mellét roncsolták össze. A csendőrség megindította a nyomozást, hogy az áldozat személyazonosságát megállapítsák. Az őrizetbe vett, gázoló gépkocsi vezetője, telenák János kijelentette, hogy szabályszerűen hajtott, de az áldozat minden valószínűség szerint süket volt, így nem halotta a túlkölést. Egyes tanúk állomása szerint az ismeretlen földmives dülöngélve haladt az országúton, — tehát minden valószínűség szerint ittas volt.

ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK:

OMESCU, Regina Maria-ut.

ANGEL, Catedrulei-tér.

KESZTENBAUM, gyermekbórházzal szemben.

— **TEMETÉS.** Vasárnap temették el Chişineu-Cris-Kisjenőn óriási részvét mellett dr. Ardelean Cornel ügyvédet, volt szenátort. Dr. Ardelean 73 éves kora ellenére az utóbbi időkig is megőrizte teljes testi és szellemi frissességét, csak néhány héttel ezelőtt döntötte ágyba szívbaja. Az elhunyt jelentős szerepet játszott a közéletben, általános tisztelt és becsület övezte mindenütt. Még a magyar uralom alatt élénk részt vett a román nemzeti párt mozgalmában, az impérium változás óta pedig két cikluson keresztül tagja volt a szenátusnak. Több testület és intézet élén állott és halála széles körökben keltett sajnálkozást. A nagyarányú temetési szertartást Marsieu esperes végezte papi segédlettel.

— **A REFORMATUS LEÁNY BIBLIA KÖR ÜNNEPÉLYE.** Szép ünnep színhelye volt vasárnap délután hat órakor a református otthon. A leány biblia kör Ajtay Béláné rendezésében a már közölt műsor szerint a termet zsufolóság megtöltött közönség előtt folyt le az ünnepély. A műsoron az ősz költészete vonult végig vezérgondolat gyanánt. Egy-más után szólaltatták meg ügyes szavalók Petőfi, Arany, Tompa, Reményik őszi hangulatu költeményeit. Meglepően szép volt Lévy: „Szüretünk” című költeményének élő képben való megelevenítése.

Országos ügy lett Egyiptomban az öreg Nessim pasa és a 17 éves bécsi lány házassága

Kairó, október 9. Egy nagy kairói lap éles tiltakozó cikket közöl Tefik Nessim pasa, volt miniszterelnök terve ellen, amely szerint a 64 éves államférfi egy Maria Hübner nevű 17 éves bécsi leányt akar feleségül venni. A cikk címe: Összetűszavak. Megállapítja a cikk, hogy

1. Nessim Egyiptom vezető államférfiai köré tartozik. Házassága tehát nem tekinthető tisztán magánügynek.

2. Ha Nessim megnősül, vagyona fiatal feleségére száll az egyiptomi jótékony intézmények helyett, amelyekre a volt miniszterelnök vagyonát hagyni akarta.

3. Az osztrákok és németek nem engedik meg, hogy valutáikat külföldre vigyék — miért adják egy egyiptomi a vagyonát egy osztráknak?

A cikk végül kielenti, hogy minden egyiptomnak kötelessége megakadályozni, hogy ekkora vagyon elhagyja az országot.

Egy érdektelen egyiptomi polgár keresetét nyújtott be a kairói legfelsőbb vallásügyi bírósághoz és azt kéri, hogy a bíróság semmisítse meg azokat a változásokat, amelyeket Nessim pas végrendeletében Maria Hübner javára tett.

A Daily Express tudósítója beszélt Maria Hübnerrel Nessim pasa vilkájának kapuja előtt. Mart Hübner éppen autóról tért haza.

— Bármilyen történik, feleségül megyek Nessim pasához — jelentette ki.

Nessim pasa elhatározása is megindíthatatlan, hogy feleségül veszi a fiatal leányt. Egy barátjának azt mondja, hogy nem törődik a közvéleménnyel. A házasságkötés az ő magánügye.

Éles támadás Marlene Dietrich ellen

Páris, október 11. Marlene Dietrich, az Amerikában élő világhírű német filmsztár, polgári nevén Mare Magdalene von Losch, felvette az amerikai állampolgárságot. Ebből az alkalomból Julius Streicher lapjának, a Der Stürmer-nek hasábjait éles támadást intéz a filmszínésznő ellen. Közül azt a fényképet, amely a filmsztárt, az amerikai állampolgári eskü letételekor ábrázolja és a következő megjegyzést fűzi hozzá:

— A német születésű Marlene Dietrich oly sok évet töltött a hollywoodi filmszidók között, hogy most amerikai állampolgár lett. A zsidókkal való gyakori érintkezés teljesen megfosztotta német jellegétől.

A fényképhez, amely az esküt kivevő amerikai tisztviselőt inguiban ábrázolja, a következő megjegyzést fűzi:

— Hogy a zsidó bíró mit gondol az általa kivett állampolgári eskü komolyságáról, az látható magatartásából. Inguiban veszi ki Marlene Dietrich az esküt, amely lehetővé teszi, hogy elárulja hazáját.

Marlene Dietrichet ebből az alkalomból Párisban meginterjúvolták. A filmsztár a következőket mondotta:

— Ezek a támadások nem újak. Hasonló cikkek nem érinthetik elhatározásomat. Hollywoodban sok zsidó él. Kétségtelen, hogy gyakran érintkezem velük.

A BUDAPEST-Wien-Praha-i sportvonat

rendezőse közli, hogy az utasok a következő pénznemeket vihetik magukkal: 2000 lelt fémpénzben, 1000 leinek megfelelő pengőt és 1000 lei értékű u. n. szabad valutát (dollárt vagy svájci frankot). A pontos menetrend és

a résztvételi jegyek átvétele végett szíveskedjenek az utasok szerda déltől kezdve jelentkezni az

Európa menetjegyirodában Sándor könyvkereskedés

ENESCU



Messzi vagyunk attól, hogy ezen a helyen most bírálatot gyakoroljunk Enescu művészetére felett a csak a kódolat és a lelkesedő elismerés részleget hajthatjuk feléje, aki oly nagy művésze hangszereknek. A hegedű az a hangszer, amely tökéletesen viselkedik az előadó lelki világát és ezután állapíthatjuk meg, hogy mennyi mélység, milyen finomság és költői fenköltés lakozik ebben a művészemberben. Egy-egy mestermű előadását annyi sejtelmes áhítattal, oly lelki tisztasággal és zenei magasztossággal szövi át, hogy el kell némi minden bíráló szónak és áradozással át kell szellemülnünk vele együtt zenei szépségek nagyszerűségében. Az a bámulatos könnyedség, ahogy Enescu a vonót kezeli, az a fölényesség, ahogy nem ismer technikai gátlásokat, az a meleg szeretet, ami minden hangjából kiárad — az első mesterek közé emeli őt. Ma esti műsorában Nardini nemesveretű hegedűversenye, Gaubert szférikus Phantasieje, Mozart Andante és Rondo és Beethoven Kreutzer-szonátája jutott érvényre. Ghera kísérte zongorán, aki mesterialien simulat Enescu egyéniségéhez. A nagyszámú közönség melegen ünnepelte mindkettőjüket.

Megölték a leányt, aki miatt Ipi fakirja fellázadt

Bombay, október 11. Több mint egy esztendeje annak, hogy Anglia valóságos háborút viselt India északnyugati részének lázongó bennszülöttei ellen, akiket az Ipi fakirjának nevezett hindu, névszerint Mirza Ali kán ural és vezet. Katonái Vörösmennykőnek is hívják, mert ha talmas vörös szakála van. Anglia első és utolsó számu közellenségét még mindig nem sikerült elfogni, mert a harcászati terep ezt kizárta teszi. Mint azonban most Bombayból jelentik, egy véletlen esemény alighanem kihuzta az összeütközés méregfogát és Mirza kán a legközelebbi idő alatt meghódol összes vaziristáni híveivel együtt.

Az ellenségeskedések kitörésének közvetlen oka ugyanis egész jelentéktelen ügy volt. 1936-ban egy határmenti falu, Bannu, a vazirik kezére került. Mirza kán emberei egyszerűen meghozták a helyiséget.

Mohamedán szokás szerint ilyen alkalommal összeszedik a legszebb hindu lányokat, áttérítik mohamedán hitre és odaajándékozzák a legvittebb katonáknak.

Igy került a Korán-hívő vazirik fogságába egy Ram Khaur nevű gyönyörű hindu leány, akit aztán Nuh Ali Scha, Mirza kán egyik vitéz embere kapott meg. A leány anyja azonban feljelentette az ifjút, aki otffeledkezett a faluban. Az angolok elfogták és kétévi börtönre ítélték. A leányt pedig szabadon engedték.

Mivel Mirza kán ezzel kapcsolatosan a mohamedán vallási törvények megsértését magyarártta, felszólították az angolokat, bocsássák szabadlábra Ali Schat, de mivel ez a kívánságuk nem teljesült, — cserébe megölték két angol hadnagyot és megtámadták a legközelebbi helyőrségeket. Így kezdődött a guerillaháború, mely ma már ötvenezer angol foglalkoztat idestova két esztendő óta. Most, hogy a vaziri ifjút szabadon engedték, első dolga volt, hogy felkeresse a leányt és annak anyját.

Mindkettőt megölte, aztán jelentkezett az angoloknál, akik nyomban törvényt ültek fölötté és kivégezték.

Mivel a mohamedán hitre tért leány mohamedán kéztől kapta a halált, feloldódott a vallásértés és Mirza kán a napokban úgy nyilatkozott, kész a békére, ha az angolok eltekintenek a megtorlástól. Nyolc nap óta a harcok szünetelnek már az afgán határon.

HA FELTÉTELEZZÜK,

hogy valaki havonta 5.000 leit gyűjt,
ugy 100 évre lenne szüksége,
hogy 6.000.000 leit gyűjtsön össze.

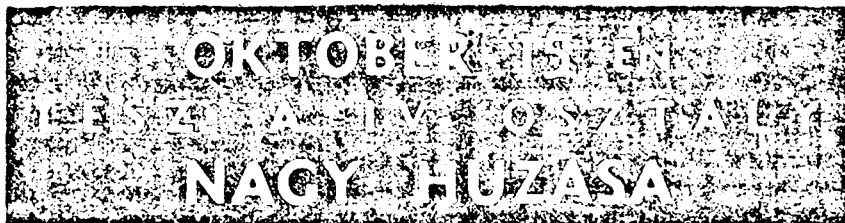


És mégis

6.000.000.000. — lei-t

nyerhet egy pillanat alatt, ha
játsszik az

ÁLLAMI
SORSJÁTÉKON



SZÍNHÁZ, MŰVESZÉT

Mischa Elman Aradon

Arad, október 11. Arad zenekedvelő közönsége mindig hálával gondol az Aradi Gyermekebarátok Egyesületének vezetőségére, amely megteremtette a fővárosi színvonalon álló zeneéletet és nagy áldozatok árán lehetővé tette, hogy azok a nagynevű és nagy összegekkel dotált művészek, akik eddig elkerülték Aradot, nekünk is bemutassák kivételes képességeiket. Az Aradi Gyermekebarátok Egyesületének rendezésében eddig valóban csak olyan művészeket láttunk a Kulturpalota dobogóján, akiknek a neve és művészete fogalom a művészvilágban. Hubermann, Szigeti, Guglielmetti, Rubinstein csillogó művészetét élvezhettük és csak hálával adózhatunk a humánus egyesület vezetőségének, hogy az idén is módot nyújt a magasabbrendű zenekultúra élvezetére.

Az Aradi Gyermekebarátok Egyesülete az idén is elhatározta több hangverseny rendezését és mindjárt az első alkalommal olyan névvel jön, amely minden tekintetben méltó az eddigi rendezvényekhez. Nem kevesebbről van szó, mint arról, hogy korunk egyik legzseniálisabb és legtündöklőbbnevű hegedűművésze: Mischa Elman jön október 30-án Aradra, hogy kivételes

képességeivel az itteni közönséget is elbűvölje. Arad zenekedvelő közönsége bizonyára lázas érdeklődéssel várja a nagy művészt, akinek hangversenyére a Szabó Albert-cég árusítja a jegyeket.

Szemképráztató táncok, falrengető kacagtató műsor az október 16, 17-ki revü-estén

A nagyközönség élénk érdeklődéssel figyelt fel a Varavox-revü és kabaré est első beharangozó hireire és ösztönszerűen megérezte, hogy október 16-án, szombaton este, valamint másnap 17-én vasárnap délután és este olyan esemény lesz a színházban, amilyen csak ritkán adódik. Annyi bizonyos, hogy a Varavox ördögös ügyességű táncosai minden várakozást felül fognak mulni. A legnagyobb érdeklődésre tartthat számot Várad Aladár és Mezey Nelli kabaréja, amely bőséges humorral élénkíti a változatos műsort. A nagy érdeklődésre való tekintettel ajánlatos a jegyekről előre gondoskodni, elővételi pénztár a téli színházban.

SPORT-ESSEMENYEK

Az AMEFA elvesztette veretlenségét,
a Rapid végre - 10 emberrel is - legyőzte

Meglepetések: Lugojon-Lugoson ACFR—Vulturii 1:0. Olympia—Victoria 4:3. A CAO végre győztes pontot is szerzett

Az AMEFA kikapott Bucurestiben, ami nem meglepetés. Kár, hogy éppen a Rapid győzte le, amelynek ez a diadal évek óta nem sikerült. A CAO-nál is megtört a jég: győztes pontokat csipett el a jól védekező DUIG-től. Meglepetés, hogy a Vulturii otthonában is kikapott. A Victoria kikapott az Olimpiától, igaz, hogy Satu Mare-Szatmáron. A Juventusimán nyert a Dragos Voda ellen, az egyetemi csapatok összecsapása az U. győzelmét hozta.

A bajnokság állása

I. csoport.

1. Unirea-Tricolor	4	3	1	—	11	2	7
2. AMEFA	5	3	1	1	14	6	7
3. Rapid	5	3	1	1	10	5	7
4. Chinezul—LSA	4	3	—	1	17	7	6
5. Victoria	4	2	1	1	11	7	5
6. Olimpia	5	2	1	2	8	9	5
7. CAO	5	1	1	3	11	15	3
8. Jiul	5	1	1	3	5	16	3
9. DUIG	6	1	1	4	4	18	3
10. Phoenix	5	1	—	4	6	12	2

II. csoport.

1. Gloria	5	3	2	—	12	3	8
2. ACFR	6	3	1	2	14	13	7
3. Ripensia	4	3	—	1	17	10	6
4. Venus	3	2	1	—	7	3	5
5. Dragos-Voda	5	2	—	3	8	9	4
6. Juventus	5	2	—	3	9	12	4
7. Crisana	5	2	—	3	7	10	4
8. Universitatea	6	2	—	4	13	19	4
9. Vulturii Textila	5	2	—	3	5	8	4
10. Sportul Studentesc	4	1	—	3	7	12	2

Rapid-Amefa 3:1 (1:1)

Különös mérkőzés volt. Amíg a Rapid teljes csapattal küzdött, az AMEFA játszott fölényben s amikor a Kovács leterítésért kiállított Barátkyt kiállította az ingadozó Kroner bírót, a Rapid került fölénybe, ugyanis megváltoztatta hadicselét, nem játszott minden labdát a középcsatárra, hanem a szélsők egyéni lefutásokkal kísérleteztek. Bennünket nem lep meg az AMEFA veresége, amely évek óta áhítozott már a Rapid. Tudjuk, hogy a csapat idegenben többnyire küzdőképtelen. Ugyanakkor tárgyilagosan meg kell állapítanunk, hogy a Rapid a vezetőgólhoz olyan gyanus tizenegyesből jutott, amelynek megítélése Barátky kiállítását látszott egyensúlyozni. Lelki beállítottságban egy ilyen tizenegyesnek döntő a szerepe, noha az AMEFA rendületlenül küzdött az egyenlítésért, az önbizalmában megingott csapatnak nemcsak ez nem sikerült, de még egy gólt is kapott.

A játék nagyszerű AMEFA-támadással indul és már az 5. percben eredmény születik. Cucula jó labdát kap és védhetetlenül a hálóba sodorja a bőrt (0:1). A Rapid ellentámadásai erősek, de csak a 32. percben történik meg az egyenlítés. Barátky szökteti Bogdánt, a szélső veszedelmesen megközelíti a kaput és miközben elvonja a középcsatárról a védőjátékosokat, lövés helyett lead és Barátki egyenlíthet (1:1).

A második félidő ugyancsak erőiesen indul, különösen a Rapid védelme jár elől a jó példával. Labda helyett az ellenfél lábait kaszálják.

Az első félóránban említésre méltó esemény csak egy akad: Barátky megújíja a nyakán lógó védőket és csupa durvasággal igyekszik megszabadulni tőlük. A szabálytalanság annyira súlyos, hogy a bírót kénytelen ieküldeni a pályáról. Ezt ellensúlyozandó azonban a 28. percben Buibas kezére rugott labdáért siet megadni a 11-es. A büntetőpontra letett labdát Raffinsky a hálóba küldi (2:1).

Ha lehet, még élénkebb s keményebb küzdelem fejlődik ki, az AMEFA az egyenlítésért harcol, a Rapid a győzelem megtartásáért. Ez neki sikerül is, amennyiben a 38. percben a szemfüles Bogdan váratlan lefutás után 3:1 növeli a gólarányt. A Rapid csapatában Radulescu pontosan védett, a hátvédek közül Wetzter volt a jobb, de a keményebb is. A fedezetsorban Vintila fáradhatatlan volt, míg a csatársorból Bogdan nagyszerű játékát említhetjük meg.

Az AMEFA együttesében a védelem megfelelő, a fedezetsorban Szurdi egészen nagyvonalú játékokat produkált és sikerült nagyon sokszor semlegesítenie a veszélyes Bogdánt. Elöl a két szélső játszott jól, a belsőket a kemény védelem teljesen elnyomta.

Olimpia—Victoria 4:3 (2:1). Satu Mare—Szatmárról jelentik: Az Olimpia otthonában mégis veszélyes ellenfél. A fedezetsorban játszó Notti két góliára Capusan góljaival felel a Victoria. Pfeiffer góljait ismét Capusan egyenlíti, végül Kovács vága be a győztes gólt.

ACFR—Vulturii 1:0 (0:0). Lugoj—Lugos, október 11. Meglepetés, hogy a Vulturii otthonában is kikapott. A mérkőzés egyetlen gólját Georgescu szerezte.

Juventus—Dragos-Voda 4:1 (2:0). Bucuresti október 11. A Juventus bucuresti-i mérkőzésein igyekszik pontot gyűjteni. A Dragos-Vodát simán legyőzte Dunăreanu (2), Oana, Palmer, illetve Schmidt a gólszerzők.

Universitatea—Sp. Studentesc 4:1 (2:0). Cluj-Kolozsvár, október 11. Tehát az U. a jobbik diákcsoport. Draga, Putnik, Truta, Duce, azaz Popescu a mérkőzés góllövői.

CAO—DUIG 4:0 (0:0). Oradea—Nagyvárad, október 11. A CAO első győzelme ebben az idényben. Pedig az első félidőben már-már bioznyiain volt, hogy a gyenge brailaiakat sikerül-e megverni. Orza, Kovács (2) és Juhász (1) a gólszerzők.

Román serlegmérkőzések: CAMT—SSMR 2:1 (0:0). Craiu-Ilovan—Rovine Grivita 21 (0:0), UDR Metalosport Ferdinand 1:0 (0:0), Staruinta—Tricolor Baia-Mare 3:3 (2:2, 2:2, 2:1). Victoria—Macabi 4:2 (3:0). Mica—Unirea Alba-Iulia 8:2 (4:0). Adesgo—Turda 2:1 (1:0).

Ijuszági bajnokság: Fortuna—Hakoah 4:2 (0:2) SGA—AMEFA 4:1 (2:0), Unirea—Transilvania 1:1 (0:0). Olimpia—Tricolor 14:0 (5:0).

Az Európa-kupaért...

Nagyiramu küzdelemben 10 emberrel
legyőzte a magyar válogatott az osztrákokat

Magyarország—Ausztria 2:1 (1:0)

Bécs, október 11. A bécsi Stadion nézőterét mintegy 45.000 néző övezte körül, akik nagy figyelemmel kísérték a magyar és osztrák válogatottak remek harcát, pompás küzdelmét az Európa-kupamérkőzések során. A két kitűnő együttes valóban nagyvonalú játékokat produkált és végül is a nagyobb akarással é slendülettel küzdő magyar csapat — amely Biró kiállítását folytán megfoghatkozott — megszerezte a győzelmet. A két ország válogatottjai így álltak fel:

Magyarország: Szabó—Miklósi, Biró—Magda Turay, Balogh—Béki, Cseh, Sárosi dr. Zsengellér Kemény. Ausztria: Platzer—Andritz, Sesta, Vavra Mock, Nausch—Geiter, Hahnemann, Stroh, Jerusalem, Naumer.

Sárosi indítja el a labdát és változatos küzdelem alakul ki. A magyarok támadásait a 21. percoronáz az siker: Béky beadása Sestáról Sárosi elé kerül, a center még viszi is a labdát és nehéz szögéből 8 méterről laposan bevágja (1:0). Szünetig a magyar csapat inkább van frontban, de a második félidő első 20 perce az osztrákoké, azonban eredményt csak akkor tudnak egyenlíteni, amikor a játékvezető a 23. percben Birót, a magyar csapat hátvédjét kiállította. A 30. percben Geiter kiteszi

Az Olimpia győzött a C) ligában
az USA-t legyőzték

Mindkét aradi csapat játszott vasárnap a C-ligamérkőzések során s az otthonában játszó Olimpia legyőzte a Politechnikát, az USA azonban Timisoara—Temesváron alul maradt a Progresul csapatával szemben. A táblázat az alábbi:

Banatul	4	3	1	0	11	1	7
Progresul	5	3	1	1	12	10	7
Electrica	3	2	1	0	9	1	7
Olimpia PTT	4	2	1	1	8	6	5
SSMR	2	2	0	0	8	4	4
USA	4	1	0	3	6	10	2
Galvani	22	0	2	0	1	1	2
Fratelia	3	0	1	2	1	6	1
CFR	3	0	1	2	0	4	1
Politechnica	3	0	0	4	1	14	0

A vasárnapi mérkőzések:

Olimpia—Politechnica 4:0 (1:0). Az Olimpia megérdemelten győzött a tíz emberrel játszó egyetemi csapat felett. Pálinko, Bermoser (2) és Szimcsák lőtték az Olimpia góljait. Bíró: Ciorogariu.

Progresul—USA 4:1 (2:0). A lendületesebb csapat győzött. Góllövők: Popescu, Bercse (öngól) Galizea és Jifcovici, illetve Ökrös. Bíró: Barna. Egyéb eredmények: Banatul—Fratelia 4:0 (1:0).

Ripensia a II. félidőben megverte
az Upest

Ripensia Upest 4:1 0:1)

Timisoara—Temesvár, október 11. Csak Zsengellér és Balogh hiányzott az Upestből, amely a magyar bajnokságnak pillanatnyi letörése ellenére is esélyes ostromlója, tehát a Ripensia nagyszerű győzelme azt bizonyítja, hogy nemzetközi szempontból az itteni csapatok szintén megfelelő játékerőt képviselnek. Persze, ennek megállapításához az is szükséges, hogy a Ripensia olyan jó napot fogjon ki, mint tegnap és különösen a szélső csatárai olyan jól szerepeljenek, mint tegnap, amely méltó a Ripensia hírnevéhez. Az első félidőben az Upest, a második félidőben a Ripensia uraita a terepet, de amíg előbb a pesti csapatok eredményessége megtört Pavlovics jó formáján, a játék második felében a Ripensia csatárlánca ügyesebbnek, az Upest védelme pedig gyengébbnek bizonyult. A győztes csapat javára kell írni, hogy pótolnia kellett Chiroiu és Sepi hiányát, ami az eredményből kitűnőleg sikerült.

Az első félidő 33. percében szögletugrás után a Bürgerről lepattanó labdát Tóth vágja be, ezt a második félidő 5. percében Bindea egyenlíti, miután Sziklai kiütötte Schwartz éles lövését. Most a Ripensia felnyomult és a 13. percben Dobay átadásból újra Bindea eredményes. A harmadik gólt Dobayé a babér. A negyedik Schwartz váratlan lövéséből születik meg.

A győztes legénység legjobbjai: Pavlovics, Lázár, Dobay, Bindea, Bürger. Az Upestből Futó, Kocsis, Seres, Kállai tetszetek.

Siroht, a center üresen áll és hatalmas bombája védhetetlen (1:1). A magyar csapat most váratlanul támadásba megy át és a 32. percben Cseh pompás egyéni akcióval az osztrák kapu közelébe kerül és 8 méteres lövése a felső sarokban köt ki. (2:1). Az osztrák együttes támadásait a jól védekező magyar csapat szereli le.

A győztes csapat legjobbjai Szabó kapus, aki tüneményes védéseket produkált. Kivüle Sárosi dr és Cseh a magyarok legjobbjai, de igen jól játszott Biró, Miklósi, Turay és Balogh is. Az osztrák csapatban szintén a kapus: Platzer a legjobb ember, a két hátvéd kemény, jólszerelő. A fedezetsor legjobb tagja a fiatal Vavra, míg a támadósorban főként a két kitűnő szélső, különösen Geiter excéllált. Argent angol bírót „engedte játszani” a csapatokat.

Az Európa-kupa állása a vasárnapi mérkőzés után:

1. Magyarország	6	4	—	2	22	15	8
2. Olaszország	3	3	—	—	7	2	6
3. Ausztria	5	2	1	2	12	12	5
4. Csehszlovákia	5	2	1	2	14	15	5
5. Svájc	5	—	—	5	10	21	—

Nyolc ponttal nyerte Svédország a svéd-magyar atlétikai versenyt

Döntetlen a győzelmi arány: 7:7

Budapest, október 11. Több mint 12.000 néző szorongott a BSZKRT sporttelepén, hogy tanúja lehessen a svéd és magyar atlétika legjobbjai találkozásának és a másodnapos versenyek is részvételük a nagy érdeklődésre. A pontversenyt a svédek nyolc pontnyi különbséggel (81:73) nyerték miután az 1500 méteres versenyen Szabó Miklós eltalálkozta versenyt és a svédek megelőzték. A győzelmi arány így is döntetlen (7:7) és a svédek csak jobb helyezésekkel nyerték az összpontversenyt. Az eredmények a következők:

400 méteres gát: 1. Svéd svéd 55.2 mp. 2. Héjas dr magyar 55.3 mp. 3. Margó dr magyar 56.6 mp. 4. Nilsson svéd 59.7 mp.

400 méter: 1. Kovács magyar 47.7 mp. magyar rekord. 2. Wachenfeld svéd 48.2 mp. 3. Vadas magyar 48.8 mp. 4. Nilsson svéd 49.1 mp.

Diszkoszvetés: 1. Kulitz magyar 49.39 cm. 2. Bergh svéd 48.61 cm. 3. Madarász magyar 48.03 cm. 4. Andersson svéd 46.75 cm.

1500 méter: 1. Jansson svéd 3 p. 56.6 mp. Nilsson svéd 3 p. 56.8 mp. 3. Szabó magyar 3 p. 56.8 mp. 4. Igli magyar 3 p. 59.2 mp.

Gerelyvetés: 1. Atterwall svéd 7510 cm. svéd rekord. 2. Várszeghy magyar 6660 cm. 3. Tegstedt svéd 6454 cm. 4. Makkay magyar 6234 cm.

Magasugrás: 1. Ödmark svéd 194 cm. 2. Bodosi dr magyar 194 cm. 3. Lundquist svéd 190 cm. 4. Koltai magyar 170 cm.

10.000 méter: 1. Szilágyi magyar 31 p. 09.6 mp. magyar rekord. 2. Kelen magyar 31 p. 18.8 mp. 3. Larsson svéd 31 p. 20.8 mp. 4. Sundesson svéd 31 p. 40 mp.

A svéd stafétát szabálytalan váltások miatt megsemmisítették, egyébként itt 1. Svédország 1 p. 55.6 mp. 2. Magyarország 1 p. 55.8 mp.

Az Intelegerea gólzáporos győzelme után ismét az élen halad

Arad, október 11. A forduló legérdekesebb küzdelme a CAA—Astra mérkőzésen váratlanul az atléták biztos 4:0 (2:0) arányú győzelmét hozta. Az SGA meglepetésszerűen csak nehéz küzdelem után közvetlenül a mérkőzés előtt szerzett góllal vette el a két pontot a Hakoahtól, a Titanus igazolta jó formáját és az Unirea felett 3:1 (1:1) arányú szerény győzelmet aratott. A Tricolor és a Sparta találkozás az előbbi együttes 4:3 (1:1) arányú győzelmét hozta, góllözős eredmény alakult ki az Intelegerea—Juventus mérkőzésén. Igaz, hogy a Juventus nyolc emberrel kezdett és csak később egészült ki. Végül is a bajnokság élére került Intelegerea 14:0 (6:0)-ra lépte le a Juventus legény-ségét.

A bajnokság állása a következő:

1. Intelegerea	7	5	2	—	24	5	12
2. SGA	7	5	2	—	223	8	12
3. CAA	7	5	—	2	21	14	10
4. Titanus	6	4	—	2	22	12	8
5. Astra	6	3	—	3	23	9	6
6. Unirea	5	3	—	2	17	12	6
7. Tricolor	5	2	1	2	21	15	5
8. Sparta	7	1	1	5	11	29	3
9. Hakoah	6	1	—	5	7	20	3
10. Juventus	6	1	—	5	9	42	2
11. Transilvania	4	—	—	4	4	16	—

Világbajnoki selejtező mérkőzések

A lengyel válogatott futbalksapat husz-zer néző előtt Varsóban 4:0 (2:0) arányban legyőzte a jugoszláv válogatott csapatot. Ezzel a győzelemmel Lengyelország a futballvilágbajnokság döntőjébe került.

A norvég válogatott csapat Oslóban 3:2 (1:1) arányban legyőzte az ír válogatott csapatot és bekerült a futballvilágbajnokság döntőjébe. A mérkőzést a norvég király is végig-végezte.

Belgrád—Timişoara-Temesvár 4:1 (4:1). Belgrádban lejátszott mérkőzés, amelynek Timişoara-temesvári gólját Thierjung szerezte.

Szeged—Budai „11”. 2:1 (0:0). Magyar nemzeti bajnoki.

KÖZGAZDASÁG

Az aradi Vendéglősök Szindikátusa tiltakozása a falusi vendéglők korcsmává való minősítése ellen

A Kereskedelmi és Iparkamara közbenjárását kérték a munkaügyi minisztérium legutóbbi rendelkezésének megváltoztatás érdekében

Az aradi Vendéglősök Szindikátusa vidéki tagjai panasza alapján beadvánnyal fordult a Kereskedelmi és Iparkamara felé, amelynek közbenjárását kérte munkaügyi minisztérium legutóbbi kiadott rendeletének megváltoztatása érdekében. Az említett rendelet szerint ugyanis

az összes községi vendéglők működési engedélyt megvonják, illetve ezeket a vendéglőket korcsmáknak minősítik.

A minisztérium a rendelet indoklásában közli, hogy ezzel az intézkedéssel a vasárnapi munkaszünetről szóló törvény kijátszását akarja megakadályozni. A törvény értelmében ugyanis

a községekben a vendéglők vasár- és ünnepnapokon egész nap nyitva lehetnek, míg a korcsmák ezeken a napokon csak déli 12 órától este 7 óráig tarthatnak nyitva.

Az említett rendelettel tehát a minisztérium azt akarja megakadályozni, hogy egyes községi korcsmák, amelyeket utóbb vendéglőknek minősítettek, vasárnapokon egész nap nyitva tarthassanak.

A rendeletet, amely az aradi munkafelügyelő-séghez érkezett,

már végre is hajtották és a megye területén

az összes községekben lévő vendéglőknek megtiltották azt, hogy vasárnap egész nap nyitva tartsanak.

Ez ellen jelentette most be tiltakozását a Vendéglősök Szindikátusa és beadványában rámutatott arra, hogy a megyében

Arad az egyetlen város,

ami egyet jelent azzal, hogy a rendeletnek megfelelően a jövőben csak itt működnek majd vendéglők, holott a megyében számos olyan község van, amelynek forgalma feltétlenül megköveteli a vendéglők működését és vasárnap az egész napi nyitvatartást. Ezek között sorolják fel elsősorban

Radnát, amelyet tudvalevőleg a bicsujárók ezrei látogatnak, valamint Nádla—Nagylakot, amelynek 18 ezer lakosa van.

A beadvány alapján a Kereskedelmi és Iparkamara emlékiratot intéz a munkaügyi miniszterhez akitől azt kéri, hogy

legalább a nagyobb községekben ne minősítsék a vendéglőket korcsmáknak.

Egyben átvilágítanak arra, hogy a rendelet végrehajtása egyet jelent számos adófizető községi vendégláros tönkretételével.

Negyven banival emelték a liszt és 50 banival a kenyér árát

Aradváros vezetősége hétfő délelőtt maximálb bizottsági ülést tartott, amelyen a liszt és a kenyér árának maximalizálásával foglalkozott. Dunca Carol, aki a szabadságon levő Jac Eugen gazdasági tanácsost helyettesítette, utalt arra, hogy a buza árában valóban emelkedés állott be és ezért a 4-es és 5-ös lisztnek 40 banival, míg az emített keltajta lisztből süített kenyér árának 50 banival való emelését javasolta. Ugyancsak az áremelés mellett foglaltak állást a malmok és a pékek képviselői, míg a Kereskedelmi és Iparkamara képviselőjében Pacurariu Brutus fölttár világított rá a buza árában legutóbb bekövetkezett áremelkedés-

re. A fogyasztók nevében Detesán Ioan szólt fel, majd pedig a bizottság meghozta határozatát, amely szerint elfogadta Dunca Carol javaslatát.

Igy tehát az új liszt- és kenyérárak a következők:

Négyes liszt a malomban 8.20 lej, nagyban 3.40 lej, kicsinyben 9.40 lej.

Ötös liszt a malomban 7.70, nagyban 7.90, kicsinyben 8.90 lej.

Hatos lisztből süített kenyér nagyban 7 lej, kicsinyben 7.50 lej.

Ugy a hatos liszt, mint a hatos lisztből süített kenyér ára tehát változatlan maradt

Az Argus írja:

Az ország egyik legtekintélyesebb közgazdasági napilapja, a bucaresti-i Argus írja a nemzeti munkavédelmi intézkedések alkalmazásáról az alábbiakat:

— Az utóbbi időben egy előre nem látott jelenség tapasztalható a kereskedelemügyi minisztérium azon intézkedésének alkalmazása körül, amellyel arra utasították a transilvaniai vállalatokat, hogy minden áron és bármilyen feltételek mellett alkalmazzanak etnikai román alkalmazottakat. Amikor ezek a vállalatok kutatni kezdték román személyzet után, arra a megállapításra jutottak, hogy sem a Okiráltságban, sem pedig Transilvaniában nincs munkanélküli etnikai román szakember. Viszont a vállalatoknál a hatóságok egyre szorgalmazták a román elemek alkalmazását és ezért ezek a vállalatok új módszer alkalmazására kényszerültek, ha eleget akartak tenni a hatósági utasításoknak. Megbizottakat küldenek azokra a helyekre, ahol hasonló román ipari vállalatok működnek és az itt alkalmazott szakembereknek magas fizetéseket ígérnek, csak hogy otthagyják jelenlegi állásaikat és áttransilvaniai cégeknél vállaljanak alkalmazást. Így tehát a román vállalatok most abba a helyzetbe kerülnek, hogy román személyzetük elhagyja őket. Újabb román szakembereket természetesen ők sem találhatnak és ezért arra kényszerülnek, hogy vagy kisebbségeket alkalmazzanak, vagy pedig külföldi állampolgárokat. Ilyen körülmények között a kereskedelemügyi minisztérium circulus viciosust teremtett, amelyből sebezzen látszik ki. Az etnikai román szakse-

mielylet a román gyárakból a kisebbségi gyárakba kerül, ugyanakkor pedig ezek a vállalatok munkanélküli kisebbségi szakembereket alkalmaznak.

NYILTTER

(E rovat alatt közöltekért nem vállal felelősséget a szerkesztőség)

Felhívás

Értesítjük a n. é. közönséget, hogy az uccai kioskárusítási engedélyünket bevonták. Felkérjük a n. é. közönség további szíves támogatását s az általunk képviselt kiadványokat az üzletünkben beszerezni szíveskedjenek. Elvállaljuk úgy a külföldi, mint a belföldi lapok házhoz való kikézbítését.

Löbl lapterjesztő és kölcsönkönyvtár
Str. Goldis 2. (Select mozival szemben)

Köszönetnyilvánítás

Mindazoknak, kik felejtethetetlen jó Anyánk elhunytá alkalmával részvétüket nyilvánították és ravatalára koszorút és virágot küldtek, ezúton mondunk hálás köszönetet.

A gyászoló Vaszs, Joos, Tóth és Juhász családok.

Hatschek Ingatlanforgalmi Iroda, Arad

Id-n Carol 46. (Lakás ugyanott), B

Elsőnyös ajánlat:

Főtéri emeletes bérház 3 üzlet és 8 lakás (mind fürdőszobás, parkettás, esslinegni rollós) 240 ezer hozam 2.500.000. 2. Körüli emeletes 8 lakásos ház összkomforttal 2.300.000. 3. Megyei prefektúrához közel, végig alapincézett masszív bérház, beépíthető uccafronttal 1.500.000. 4. Horla-uthoz közel emeletes, 5 lakásos, mind fürdőszobával 130.000, hozam 1.200.000. 5. U. o. elválasztható 400 öl telekre épült ház, 1x3, 3x2, 2x1 szobás lakások. szuterin 1 millió. 6. Iancu-tér mellett emeletes bérház, üzlet raktárhelyiségekkel, 6 (részben fürdőszobás bérlemény) 900.000. 7. U. o. masszív emeletes lakások, nagy pincék, 84.000 hozam 850.000 lej. 8. Főtéri emeletes, alapincézett 9 bérleményes 4 fürdőszobás lakás 120.000, hozam 900.000 lej. 8-a. Primáriához közel, végig alapincézett magas földszintes ház, 1x4, 1x3, 1x2 szobás, fürdőszobás, komplett lakásokkal, összközművek 650.000 lej. 8-b. U. o. háromlakásos, elfejezhető, 300 öles telekkel, 750.000. 9. Ref. templom táján erős félmeletes ház két üzlethelyiséggel, 4x2, 2x1 szobás lakások 64.000 lej, hozam 620.000. 10. Belvároshoz közel, három uccára nyíló, alapincézett üzletes bérház, 12 bérleménnyel 550.000 lej. 11. Bratianu-uccához közel, emeletes, alapincézett bérház, háromszobás, elő-, fürdőszobás lakásokkal 500.000. 12. Consistorului-uccához közel, magasföldszintes alapincézett, 1x3, 2x2 szobás, fürdőszobás, 1x1 szobás lakások kedvező fizetési feltételek 500.000. 13. U. o. Emeletes, alapincézett 2x2 szobás, elő-, fürdőszobás, 5x1 szobás lakások, nagy telek, 480 ezer. 14. U. o. villaszerű, 1x3, 2x2 szobás lakásokkal, pincével, esslinegni rollók, nagy gyümölcsös, vízvezeték, 450.000. 15. Gloria-pályához közel alapincézett, erős ház 2x3, 2x1 szobás, fürdőszobás lakásokkal 400.000. 16. Törvényszéki villák táján négylakásos bérház, fürdőszobákkal, esslinegni rollókkal, összközművek 400.000.

KEDD, OKTÓBER 12.

București. 6.30: Ritmikus torna, rádió híradó, reggeli hangverseny, háztartási és orvosi tanácsok. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Rádióhíradó, időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, bel- és külföldi hírek. 14.30: Hanglemek. 15: Hírek. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: Előadás. 19.17: Szórakoztató zene. 20.15: Rádiógyetem. 20.35: Mandolinzenekar. 21.10: Petre Stefanescu-Goangă énekel. 21.30: Szimfonikus zenekar. 23.30: Rádióhíradó, sport. 22.45: A szimfonikus zenekar folytatása. 23.12: Szórakoztató zene. 23.45: Hírek francia és német nyelven. 23.55: Hírek. Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemek. 8.10: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Felolvasások. 1.05: Szimfonikus zenekar. 1.30: Hírek. 2.30: Bertók Vili és cigányzenekara. 3.40: Hírek. 5.10: Asezonyok tanácsadója. 5.45: Hírek. 6: Dr. Frank Miklós előadása. 6.15: Schwab Miklós zongorázik. 6.45: Ilyés Gyula verseiből ad elő. 7.50: Szalónzenekar. 8: Máriási Imre csevegése. 8.30: Hanglemek. 9.10: Az operaházi előadás I. és II. felvonásának ismertetése. 9.25: Az operaházi előadás II. felvonásának közvetítése: Tristan és Isolda, zenedráma 3 felvonásban. A II. felvonás után 10.20: Hírek, sporteredmények. 10.40: Az operaházi előadás III. felvonásának közvetítése. 11.45: Időjárásjelentés. Majd: Bura Sándor és cigányzenekara muzsikál. 12: Beszélgetés a Nemzetközi Fürdőügyi Kongresszus külföldi résztvevőivel. 12.25: Jávör Sándor és jazzzenekara. 1.05: Hírek. Budapest II. 6.10: Mezőgazdasági félóra. 7.30: Az operaházi előadás I. felvonásának közvetítése. „Tristan és Isolda.” 9: Rezignáció. Irta: Szalay László. 9.30: Hírek, löversenyeredmények. 9.55: Bura Sándor és cigányzenekara. Lipce. 8.50: Tannhauser, opera. Varsó. 10: Szimfonikus hangverseny.

SZERDA, OKTÓBER 13.

București. 6.30: Ritmikus torna, rádió híradó, reggeli hangverseny, háztartási és orvosi tanácsok. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés. 13.10: Rádiózenekar. 14.10: Rádióhíradó, időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, bel- és külföldi hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Hírek. 19: Időjárásjelentés, időjelzés. 19.03: Stefanescu zenekara. 20.20: Rádiógyetem. 20.40: Művészletek. Radio România 21.35: Zenei variációk. Radio București. 21.35: Zongorahangverseny. Radio România, Radio București. 22.10: Dora Massini énekel. 22.30: Sport, rádióhíradó. 22.45: Dumitrescu zenekara. 23.45: Hírek francia és német nyelven. 23.55: Hírek. Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemek. 8.10: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Felolvasások. 1.05: Rácz Béla és cigányzenekara. 1.30: Hírek. 2.30: Szalónzenekar. 3.40: Hírek. 5.15: Diákféltóra 5.45: Hírek. 6: Szilvássy Margit énekel. 6.45: Erőmérközés Távol-Keleten. Suhay Imre előadása. 7.15: Kerpely Jenő gondolkodik. 7.45: Nemes Árpád előadása. 8: Tánclemek. 8.30: Monna Vanna. Dráma 3 felvonásban. 10.20: Sári Elemér és cigányzenekara. 10.45: Hírek. 11: Zongorahangverseny. 11.50: Hanglemek. 12: Hírek francia és olasz nyelven. 12.20: Elsőtűzési és riasztási gyakorlat. Közvetítés repülőgép útján a figyelőhelyről. 1.05: Hírek. Budapest II. 7.15: Léderer Emma dr. előadása. 8: Olasz nyelvoktatás. 8.35: Hanglemek. 9.15: Hírek. 9.40: Sári Elemér és cigányzenekara. Heilsberg. 9: Szimfonikus hangverseny. Varsó. 10: Chopin-est. Milánó. 10: Alcaress és Nicoletta, opera. Berlin. 10: Alfred Hoehn zenekarral. Köln. 11.30: Zenekari hangverseny.

APRÓ HIRDETÉSEK

EGY APRÓHIRDETÉS ARA 10 SZÓIG 20 lei MINDEN TOVABBI SZÓ 2 LEI.

ALKALMAZÁS

MEGBIZHATÓ bejárónót keresek azonnalra. Russu, Sirianu 4.

Nők, férfiak, jó cikkek eladására felvételnek „Regina” P. Avram Iancu No 17. 5425

Fényképész kisasszonyt, pár éves praxissal, prima munkaerőt, állandó állásba keres, nagy ardeali műterem. Cím e lap kiadójában. 5433

Intelligens, perfekt román egyének jófizetett állást nyerhetnek. Codrea igazgató. Arad, Str. Eminescu 29.

ALLAST KERESŐK

MEGBIZHATÓ teljesen árva, 27 éves leány magános ur mellé háztartónőnek ajánlkozik vidékre is meg. Leveleket a kiadóba kérem „Árva” jellegére. 5450

ELVÁLLALNÉK egy raktárnoki vagy ehhez hasonló állást, kaucióval rendelkezem. Cím a kiadóban. 5455

LAKÁS

3 szobás modern fürdőszobás lakás november 1-re kiadó. Cím: Piața Catedralei 2 szám. 5453

KÜLÖNBEJÁRATU uccai butorozott szoba azonnal kiadó. Joan Calvin 3.

Kiadó egy szép nagy levegős szoba, konyha, mellékhelyiség, vízvezetékkel a belvárosban, félmeletes. Érdeklődni Goldis u. 6. Hárteunál. 21154

Öt, esetleg 8 szobás uri lakás kiadó nov. 1-re. Plesz, Str. Eminescu 21—23. I. em. 21145

Egy szoba kiadó folyóvízzel, megtekinthető d. e. 9—11-ig, d. u. 2—4-ig. Str. Greceanu 5. földszint jobbra. 5432

Szépen butorozott szoba teljes ellátással, magányos nőnek kiadó. Str. Gojdu 3. földszint. 5426

Különbejárati butorozott szoba fürdőszobával azonnalra is kiadó. Bul Carol 81. I. em. 4. 5441

ELADÁS

Vásároláda jó állapotban levő, női kabátok és egy finom, majdnem új szövetruha eladók. Str. Vladimirescu 13. 5428

VÉTEL

Cassát, álló íróasztalt keresünk megvételre. Cimeket a kiadóba kérünk. 5447

BELVÁROSBAN masszív emeletes sarokház, 2x6 szobás, összkomfortos lakással, parkirozott udvarral, orvosnak, ügyvédnek kiválóan alkalmas 1.600.000 lejért eladó. Pálmai ingatlanforgalmi iroda, Bulv. Regele Ferdinand 58. 5458

MASSZIV kétsütős takaréktűzhely eladó. Szepessy gyermekokcsit. 5457

Raktár és műhely nagyhelyiség kiadó Str. Consistorului 11. 21152

OKTATÁS

VARRNI és külön szabni tanítók az esti órákban. Rövid idő alatt önállóan elcsatítható, legújabb módszer szerint. Dénes, Piața Avram Iancu 10 szám. 5456

ÜZLET

Jóforgalmu vidéki gyógyszertárat vennék. Információt „Gyógyszertár” jellegére a kiadóba. 5399

Betársulnék rentabilis üzlethez 50—100.000 leiel. Cimeket a kiadóba kérek. 5423

ELLÁTÁS

TELJES ellátást keresek fiatalember részére, uri helyen, P. Mihai Viteazul közelében. Cimet a kiadóba kérek.

BUTOR

Használt ebédő és hálóberendezés eladó. Cím a kiadóban. 5414

KÜLÖNFELE

Fémtömegcikkeket gyártó automatikus kis villanyüzem átadó. Kálmán mérnök Str. Ciordas 38. Oradea (50 százalékos vasuti kedvezmény.) 5264

Jól bevezetett pensió konyhája átadó „Biztos megélhetés” jellegére a fiók kiadóba. 5442

Fényképészeti műterem 10 éves szerződéssel, családi okok miatt Brasovban átadó. Cím a kiadóban. 5434

Kombinált nagy szekrény (új) hozzá recamie, Mária Terézia stílu ebédő, modern hálószobák. Ebédő 2.500. Hálószoba 5.500. Pianó eladó. Vesszünk mindennemű ékszert, zálogtárgyakra nagy előleget adunk. Zálogcéduláit 15 leiert hosszabbitjuk. Tem-nó bizományi üzlet Palatul Fischer Eliz. 5445

Házasséajánlat. Central mozi közelében modernizált házam elcserehném helyvárosi, kertes, alapincézett, bankterhes házzal. Cím a kiadóban. 5446

BERAKTÁROZÁSI raktárban Str. Moise Nicoara No. 9 féregmentes tiszta helyiség, felügyelet alatt, olcsón lakásberendezések beraktározhatók. Eladásokat elvállalok és bérmentve leírdetem. Eladó plüss ürgarnitúra, szép világos hálószoba nagy üvegfal, egy vaságy drtósodronnval.

Háláleset, elutazás, költözködésből kifolyólag veszek készpénzért ócska butorokat, ruhameűeket, ágyneműt, matrácot, szőnyeget, varrógépet, egész lakberendezést, könyveket, malkulatura papírt, hangszereket, ócskavasat, padlášholmit. Vásárolok lakásban és padláson heverő bármilyen felesleges holmit, lim-lomot, stb. Vidékre is megyek. Cimeket a kiadóhivatalba, vagy lakásomra. Levelezőlap vagy személyes hívásra házhoz jövök. Gojdu-u. 5. sz. Steiner Sándor.

A szerkesztésért:

dr. STAUBER JÁNOS felel.

Az Aradi Közlöny telefonszámai:

Szerkesztőség: 20—14.

Kiadóhivatal: 11—51.

Öszi ruhákat, kabátokat fest, tisztít **Hoszpodár** Str. Eminescu 3 Str. Stroiescu 13. ARAD

Felelős kiadó: Stauber István.

Nyomatott az Aradi Nyomdaiállalat rotációs gépen.